

КООРДИНАЦИОННА ГРУПА ЗА НАДЗОР  
НА МИТНИЧЕСКАТА ИНФОРМАЦИОННА СИСТЕМА (МИС)

**РЪКОВОДСТВО ЗА УПРАЖНЯВАНЕ ПРАВОТО НА ДОСТЪП ДО  
МИТНИЧЕСКАТА ИНФОРМАЦИОННА СИСТЕМА**

---

Секретариат на Координационната група за надзор на МИС  
Европейски надзорен орган по защита на данните  
Пощенски адрес: Rue Wiertz 60, B-1047 Brussels  
Офис: Rue Montoyer 30, 1000 Brussels  
E-mail : [EDPS-CIS@edps.europa.eu](mailto:EDPS-CIS@edps.europa.eu)  
тел.: 02-283 19 13 - факс: 02-283 19 50

**Това ръководство беше съставено от  
Координационната група за надзор на МИС**

**Пощенски адрес: Rue Wiertz 60, B-1047  
Brussels**

**Офис: Rue Montoyer 30, 1000 Brussels**

**електронна поща: EDPS-  
МИС@edps.europa.eu**

**тел.: 02-283 19 13**

**факс : 02-283 19 50**

## СЪДЪРЖАНИЕ

III.3. БЕЛГИЯ.....	11
III.4. БЪЛГАРИЯ .....	11
III.4. ХЪРВАТСКА .....	13
III.5. КИПЪР.....	16
III.6. ЧЕШКА РЕПУБЛИКА.....	17
III.7. ДАНИЯ .....	18
III.8. ЕСТОНИЯ .....	20
III.9. ФИНЛАНДИЯ .....	23
III.10. ФРАНЦИЯ.....	24
III.11. ГЕРМАНИЯ .....	26
III.12. ГЪРЦИЯ .....	28
III.13. УНГАРИЯ .....	30
III.14. ИРЛАНДИЯ .....	32
III.15. ИТАЛИЯ .....	33
III.16. ЛАТВИЯ.....	36
III.17. ЛЮКСЕМБУРГ .....	38
III.18. ЛИТВА.....	40
III.19. МАЛТА.....	43
III.20. НИДЕРЛАНДИЯ .....	44
III.21. ПОЛША.....	46
III.22. ПОРТУГАЛИЯ .....	48
III.23. РУМЪНИЯ .....	50
III.24. СЛОВАШКА РЕПУБЛИКА.....	50
III.25. СЛОВЕНИЯ .....	52
III.26. ИСПАНИЯ .....	54
III.27. ШВЕЦИЯ.....	57
III.28. ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ.....	58
ПРИЛОЖЕНИЯ (ПИСМА-ОБРАЗЦИ).....	61

Лица, чиито лични данни се събират, съхраняват или обработват по някакъв друг начин в Митническата информационна система (оттук нататък: МИС) имат възможност да упражняват права по отношение на техните лични данни, в частност правото на достъп, предмет на стриктни ограничения, правото на корекция на неточни данни, и правото на заличаване на незаконно съхранявани данни.

Настоящото ръководство описва условията за упражняване на тези права.

Ръководството има три раздела: описание на МИС, списък на правата на лица, чиито данни се обработват в МИС, както и описание на процедурата за упражняване на правото на достъп във всяка от държавите-членки.

## **I. ВЪВЕДЕНИЕ В МИТНИЧЕСКАТА ИНФОРМАЦИОННА СИСТЕМА**

Митническата информационна система (МИС) е компютърна система, централизираща митническа информация, насочена към предотвратяване, разследване и наказателно преследване на нарушения на митническото или селскостопанското законодателство на Общността.

МИС е регулирана според двойна нормативна уредба:

- Регламент (ЕО) на Съвета № 515 от 13 март 1997 за взаимопомощ между административните органи на държавите членки и сътрудничество между последните и Комисията за гарантиране на правилното прилагане на законодателството по митнически и селскостопански въпроси<sup>1</sup> (оттук нататък: Регламент 515/97), изменен от Регламент (ЕО) № 766/2008 от 9 юли 2008г.<sup>2</sup>, и

- Решение на Съвета 2009/917/ПВР от 30 ноември 2009г. за използването на информационна технология за митнически цели<sup>3</sup> (оттук нататък: Решение 2009/917/ПВР).

FIDE (Митническа база данни за идентифициране на файлове) е индекс за целия ЕС, използван в контекста на МИС. Той е съставен от документи от разследване, генерирани от митническите и други разследващи органи на държавите членки за административни цели и за цели на наказателните разследвания и преследване в митническата област.

При въвеждане на подробно търсене, FIDE дава информация за:

- наименованието и адреса на разследващия орган, и
- номера на документа от разследването на този орган,

в случаи, където има налична информация за файлове по отношение на действащи или приключени разследвания срещу физически или юридически лица(hit). Вследствие на това,

---

<sup>1</sup> OJ L 82, 22.3.1997, стр. 1

<sup>2</sup> Регламент (ЕО) № 766/2008 от 9 юли 2008, изменящ Регламент (ЕО) на Съвета № 515 за взаимопомощ между административните органи на държавите членки и сътрудничество между последните и Комисията за гарантиране на правилното прилагане на законодателството по митнически и селскостопански въпроси, OJ L 218, 13.8.2008, стр. 48

<sup>3</sup> OJ 323, 10.11.2009, стр. 20

службата, която е въвела търсенето, може да реши да поиска взаимопомощ или да предостави информация.

## **Нормативна уредба за FIDE**

**FIDE** се състои от две бази данни поради двете нормативни уредби, приложими към нея, които са както следва:

- Регламент 515/97 по отношение на областта, където ЕС има изключителна компетенция (чл. 3 от Договора за функционирането на ЕС)
- Решение 2009/917/ПВР по отношение на областта, където ЕС споделя компетентност с държавите членки (чл. 4 от ДФЕС)

## ***Категории обработена информация***

Като такава, данните, въведени в МИС, се отнасят до стоки, превозни средства, търговски дейности и хора, свързани с тях нарушения. Те се отнасят също до тенденции в измамата, налични компетенции, временно задържани, постоянно задържани и конфискувани стоки, и временно или постоянно задържани и конфискувани пари в брой.

## ***Категории обработвани лични данни***

Личните данни, които могат да бъдат обработени в МИС, са изброени в чл. 25(2) на Регламент 515/97 и в чл. 4(2) на Решение 2009/917/ПВР и могат да включват само.

- (а) име, моминско име, презиме и фамилия и псевдоними;
- (б) дата и място на раждане;
- (в) националност;
- (г) пол;
- (д) всяка конкретна цел и постоянни физически характеристики;
- (е) причина за включването на данните;
- (ж) предложено действие;
- (з) предупредителен код, предупреждаващ за евентуално въоръжено действие, употреба на насилие или укриване в миналото;
- (и) регистрационен номер на превозното средство.

Във всички случаи, личните данни, разкриващи расов или етнически произход, политически възгледи, религиозни или философски вярвания, членство в профсъюзи и данни, свързани със здравословното състояние и половия живот на даден индивид не се обработват.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> Това са данни, описани в чл. 8 на Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. относно защитата на лица по отношение на обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни, приложими към митническите дейности, извършвани съгласно Регламент 515/97, и чл. 6 от Рамково решение на Съвета 2008/977/ЈНА от 27 ноември 2008г за защитата на лични данни, обработвани в рамките на полицейското и съдебно сътрудничество по наказателни въпроси, приложимо към митническите дейности, извършвани съгласно решение 2009/917/ЈНА.

МИС е съставена от централизирана база данни (Централна МИС), достъпна чрез терминали във всяка държава членка.<sup>5</sup>

## **II. ПРАВНА ЛИЦА, ЧИИТО ДАННИ СА ОБРАБОТЕНИ В МИС**

В съответствие с принципи на защита на данните, всички физически лица, чиито данни се обработват в МИС, имат специфични<sup>6</sup> права, произтичащи от гореспоменатото решение и регламент. Специално внимание е отделено на тези страни, в които Решение 2009/917/ПВР не е прието като част от националното законодателство.

Тези права са:

- правото на достъп до данни, свързани с тях, съхранявани в МИС;
- правото на корекция на неточни данни или изтриване, когато данните са били незаконно съхранени;
- правото на жалба до съдилищата или компетентните органи за корекция или изтриване на данните или за получаване на компенсация<sup>7</sup>.

Всеки, упражнявайки някое от тези права, може да сезира компетентните органи в държавата членка по своя избор.

### *Срокове за отговори на индивидуални искания*

Когато физическо лице упражнява правото си на достъп, корекция на неточни данни, както и изтриване на незаконно съхранявани данни, националните органи следва да отговорят в рамките на сроковете, определени на национално равнище (виж Част II и III). Европейските институции следва да отговорят в рамките на три месеца по постъпилите исканията<sup>8</sup> и на исканията за коригиране<sup>9</sup> без забавяне.

### **II.1. Право на достъп**

Правото на достъп е възможността за всеки, който поиска, да направи справка за информацията, свързана с него, съхранена в информационен масив, съгласно националното

---

<sup>5</sup> Виж чл. 34 от Регламент 515/97 и чл. 3(1) от Решение 2009/917/ЈНА.

<sup>6</sup> Виж конкретно член 36 от Регламент 515/97 и чл. 22 от Решение 2009/917/ЈНА

<sup>7</sup> Виж чл. 36(5) от Регламент 515/97 и чл. 23 от Решение 2009/917/ЈНА.

<sup>8</sup> Виж член 13 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския Парламент и Съвета от 18 декември 2000 за защита на лица по отношение обработването на лични данни от институции и органи на Общността и относно свободното движение на такива данни.

<sup>9</sup> Виж чл. 14 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския Парламент и Съвета от 18 декември 2000 за защита на лица по отношение обработването на лични данни от институции и органи на Общността и относно свободното движение на такива данни

законодателство. Това е фундаментален принцип на защита на данни, който дава възможност субекти да упражняват контрол върху личните им данни, съхранявани от трети лица.

Правото е изрично постановено в чл. 36 на Регламент 515/97 и в чл. 22 на Решение 2009/917/ПВР.

Упражняването на правото на достъп може да бъде отхвърлено, с цел да не бъде застрашено текущо национално разследване или по време на период на дискретно наблюдение, или при оглед и докладване<sup>10</sup>. Когато се прави оценка на приложимостта на такова изключение, се вземат предвид законните интереси на засегнатото лице. Когато искане, отправено до европейска институция, засяга изтриването на данните, ЕНОЗД обикновено препоръчва европейските институции да решат как да изтрият данните възможно най-скоро, но най-късно от 15 работни дни.<sup>11</sup>

Държава членка също може да откаже достъп, когато такъв отказ представлява мярка, необходима за опазване националната сигурност, отбрана, обществена сигурност и правата и свободите на другите граждани.

Правото на достъп се упражнява в съответствие със законодателството на държавата, към която са се обърнали. Процедурните правила се различават във всяка отделна държава, както и правилата за предаване на данни към заявителя. Когато дадена страна получава искане за достъп до данни, предоставени от друга страна, то тази държава трябва да даде на издаващата страна възможност да заяви своята позиция като възможност за разкриване на данните към заявителя.<sup>12</sup>

Също така, понастоящем има два вида системи, свързани с правото на достъп до полицейски информационни масиви – и по този начин част от обработваните данни в МИС. Както е описано по-долу, в някои страни правото на достъп се осъществява пряко, в други непряко.

Всеки, който би пожелал, може да получи информация за системата, която е приложима към правото на достъп от националния орган по защита на данните (DPA) в съответната държава членка.

### ***II.1.1. Пряк достъп***

В този случай конкретното лице подава заявление директно до органите, обработващи данните (митниците и финансовото разузнаване за МИС). Ако националното законодателство позволява, на заявителя може да му бъде изпратена информацията, свързана с него.

### ***II.1.2. Непряк достъп***

---

<sup>10</sup> Виж чл. 36(2) на Регламент 515/97 и 22 от Решение 2009/917/ЖНА.

<sup>11</sup> Виж Указанията на EDPS за правата на лицата по отношение обработването на лични данни, Част 1(3), стр. 23, налични на:

[https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Supervision/?Guidelines/14-02-25\\_GL\\_DS\\_rights\\_EN.pdf](https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Supervision/?Guidelines/14-02-25_GL_DS_rights_EN.pdf)

<sup>12</sup> Виж чл. 36(3) на Регламент 515/97.

В този случай лицето изпраща своето искане за достъп до националния орган по защита на данни на държавата, до която е адресирано искането. Националният орган провежда необходимите проверки за обработка на искането.

## **II.2. Право на корекция и изтриване на данни**

Правото на достъп е свързано с правото на корекцията на данните, свързани с лицата, когато данните са фактически неточни или непълни или правото за искане на тяхното изтриване, когато те са били незаконно съхранявани<sup>13</sup>.

## **II.3. Право за блокиране на данните**

Лицата имат правото да изискват блокиране на лични данни, свързани с тях, обработени в МИС съгласно Решение 2009/917/ПВР<sup>14</sup>.

В тази връзка, в указанията, издадени относно правата на лицата във връзка с обработването на личните им данни, ЕНОЗД е подчертал, че две хипотези трябва да бъдат разграничавани, когато субектите на данни поискат блокиране на данните, които влияят на времевия период, в рамките на който на тяхното искане трябва да е отговорено:

- 1) В случай че субектите на данни оспорват точността на данните, свързани с тях, данните трябва да бъдат блокирани за „период, даващ възможност на администратора да провери точността, включително пълнотата, на данните“. Ето защо, когато администраторът получава искане за блокиране на тези основания, данните трябва да бъдат незабавно блокирани за периода, необходим за проверка на точността и пълнотата на данните.
- 2) В случай че субектите изискват блокирането на техните данни на основа на незаконна обработка или когато данните трябва да бъдат блокирани за доказателствени цели, администраторът се нуждае от време за извършване на тази оценка с цел да реши дали данните трябва да бъдат блокирани. В този случай, въпреки че данните не могат да бъдат напълно блокирани, искането трябва да бъде обработено бързо, за да бъдат защитени правата на субектите. ЕНОЗД счита, че такива искания трябва да бъдат разгледани възможно най-бързо, но не по-късно от 15 работни дни.

## **II.4. Средства за правна защита: право за подаване на жалба до органа за защита на данни или завеждане на съдебно дело**

Членове 36(5) на Регламент 515/97 и чл. 23 на Решение 2009/917/ПВР предоставят средства за правна защита за физическите лица: всяко лице може да предприеме необходимите действия пред съдилищата или органа, компетентен според законодателството на държавата членка, за да поиска коригиране или изтриване фактически неточни лични данни, коригиране или изтриване на лични данни, въведени или съхранявани в МИС в противоречие с

---

<sup>13</sup> Виж чл. 36(4) от Регламент 515/97 и чл. 22 от Решение 2009/917/ЈНА

<sup>14</sup> Виж чл. 22 от Решение 2009/917/ЈНА



Регламент 515/97 или Решение 2009/917/ПВР, да блокира лични данни, да получи компенсация за всяка вреда, причинена им чрез използването на МИС.

В случай че данните са били обработвани от Комисията, може да бъде заведено дело пред Съда на Европейския съюз в съответствие с чл. 263 от Договора за функционирането на ЕС.<sup>15</sup>

### **III. ОПИСАНИЕ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА УПРАВЛЯВАНЕ НА ПРАВО НА ДОСТЪП ВЪВ ВСЯКА ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА, ПОЛЗВАЩА МИС**

Процедурите, специфични за всяка страна, ползваща МИС, които трябва да бъдат следвани от лицата, желаещи да упражнят своето право на достъп, коригиране или изтриване, са описани последователно в глави III.1-III.28.

---

---

<sup>15</sup> Чл. 36(5) от Регламент 515/97

## **III.1. АВСТРИЯ**

### **1. Естество на правото (пряко,непряко, смесено)**

Пряк достъп.

### **2. Контакти на органа, до който следва да се адресират исканията за достъп**

Bundesministerium für Finanzen  
Johannesgasse 5  
1010 Wien  
Österreich

### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – възможни разходи**

Първото искане в рамките на една година е безплатно. Заявителят трябва да докаже своята идентичност по подходящ начин (напр. копие на неговия/нейния паспорт).

### **4. Контакти на органа по защита на данни и неговата роля**

Österreichische Datenschutzbehörde  
Hohenstaufengasse 3  
1010 Wien  
E-Mail: dsb@dsb.gv.at

Когато няма (задоволителен) отговор в рамките на 8 седмици, от органа може да бъде поискано осъществяването на право на достъп безплатно .

### **5. Очакван резултат от искането за достъп. Съдържание на информацията**

Личните данни на заявителя се обработват от митническия орган. Заявителят следва да сътрудничи и да отговаря на конкретни въпроси с цел да помогне на администратора. Изключения въз основа на чл. 13 от Директива 95/46/ЕО могат да бъдат приложени.

### **6. Препратки към основните национални закони, които се прилагат**

Bundesgesetz betreffend ergänzende Regelungen zur Durchführung des Zollrechts der

Europäischen Gemeinschaften (Zollrechts-Durchführungsgesetz - ZollR-DG); BGBl. Nr. 659/1994  
<https://www.ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=Bundesnormen&Gesetzesnummer=10004913>

Bundesgesetz über den Schutz personenbezogener Daten (Datenschutzgesetz 2000 - DSGVO 2000)  
StF: BGBl. I Nr. 165/1999  
<https://www.ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=bundesnormen&Gesetzesnummer=10001597>

## **7. Езиков режим**

немски.

### **III.3. БЕЛГИЯ**

Според белгийския DPA, компетентните органи не се възползват от системата МИС.

### **III.4. БЪЛГАРИЯ**

#### **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

Смесена процедура.

Правото на достъп и правото на заличаване, коригиране или блокиране на лични данни, които не се обработват в съответствие с разпоредбите на Закона за защита на личните данни, се упражнява, като се подава писмено заявление към администратора на лични данни. Заявлението следва да се подаде лично от лицето или от изрично упълномощено от него лице с пълномощно, заверено от нотариус.

#### **2. Контакти на органа, до който следва да се адресират исканията за достъп**

##### **Агенция „Митници“**

Адрес: ул. „Г.С.Раковски“ № 47

1202 София, България

Тел.: + 359 2 9859 4210

Имейл: [pr@customs.bg](mailto:pr@customs.bg)

##### **Комисия за защита на личните данни**

Адрес: Бул. „Цв. Лазаров“ № 2

София - 1592, България

Център за информация и контакти — тел. +359 2 9153 518

Приемна – раб. време 9:30 - 17:00

Имейл: [kzld@cpdp.bg](mailto:kzld@cpdp.bg)

Уебстраница: [www.cdpd.bg](http://www.cdpd.bg)

### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – възможни разходи**

Искането трябва да съдържа:

- 1) Името, адреса и други данни, необходими за идентифициране на съответното лице;
- 2) Описание на заявлението;
- 3) Предпочитаната форма на предоставяне на информацията;
- 4) Подпис, дата на подаване на искането и пощенски адрес.

В случаите, когато заявлението е подадено от надлежно упълномощено лице, пълномощното, заверено от нотариус, се прилага към заявлението.

Администраторът на лични данни води регистър на заявленията.

Изискваната информация може да бъде предоставена като устна или писмена форма или във формата на преглед на данни от заинтересованото лице или от друго изрично упълномощено лице. Лицето може да изиска копие на обработваните лични данни на предпочитан носител или по електронен път, освен ако това не е забранено със закон.

Упражняването на правата на субектите на данни е бесплатно.

### **4. Контакти на националния орган по защита на личните данни и неговата евентуална роля**

#### **Комисия за защита на личните данни**

Адрес: Бул. „Цв. Лазаров“ № 2

София 1592, България

Център за информация и контакти — тел. +359 2 9153 518

Приемна – раб. време 9:30 - 17:00

Имейл: [kzld@cpdp.bg](mailto:kzld@cpdp.bg)

Уебстраница: [www.cdpd.bg](http://www.cdpd.bg)

### **5. Очакван резултат от искането за достъп. Съдържание на информацията**

От администратора на лични данни се изисква да вземе предвид предпочитанията, заявени от искателя, за формата на предоставяне на информацията.

Администраторът на лични данни или лице, изрично упълномощено от него, разглежда заявлението и отговаря в рамките на 14 дни от неговото подаване.

Времето рамка може да бъде удължена от администратора на данни до 30 дни, когато събирането на всички изисквани данни обективно изисква по-дълъг период и това ще попречи сериозно на дейностите на администратора на данни.

В рамките на 14 дни, администраторът на данните решава дали да предостави на заявителя пълна или частична информация или обосновано да откаже да я предостави или да предприеме съответно действие или обосновано да откаже да предприеме такова действие.

Администраторът на лични данни уведомява заявителя писмено за своето решение или отказ в рамките на съответния срок.

Уведомлението трябва да бъде връчено лично срещу подпис или по пощата, с потвърждение за доставка. Липсата на уведомление се счита за отказ.

В случай на нарушаване на правата на субектите по този закон, всяко лице има право да получи защита и може да я приложи по административен или съдебен път. В първия случай лицето може да се обърне към Комисията за защита на личните данни, докато при втория случай той/тя може да обжалва действията и актовете на администратора на данни пред съответния административен съд или ВАС в съответствие с общите съдебни правила.

## **6. Препратки към основните национални закони, които се прилагат**

- Закон за митниците, обн. ДВ 15/06.02.1998, посл. изм. ДВ 66/26.07.2013
- Закон за МВР – обн. ДВ 17/24.02.2006, посл. изм. и доп. ДВ 70/09.08.2013, в сила от 09.08.2013
- Закон за ДАНС – обн. ДВ 109/20.12.2007, посл. изм. ДВ 71/13.08.2013
- Закон за съдебната система – обн. ДВ 64/07.08.2007, посл. изм. ДВ. SG 19/05.03.2014
- Закон за защита на личните данни – обн. ДВ 1/04.01.2002, посл. изм. и доп. ДВ 15/15.02.2013

## **7. Езиков режим**

Български език.

## **III.4. ХЪРВАТСКА**

### **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

Митническата администрация е структура към Министерството на финансите, създадено със специален закон – Закон за митническата служба (Държавен вестник, No. 68/13, 30/14). Този закон регулира задачите на митническата служба, организацията на митническата служба, статута и правомощията на митнически служители и техния трудов статус. В съответствие с разпоредбите на Закона за митническата служба, чл. 24-3 регулира областта на дейност на

митническите служители, свързана със събирането, оценката, записва, обработването и използването на данни и информация, които включват лични данни.

В тази връзка чл. 28 постановява правото на заинтересованото лице да достъпи своята информация в документи, съхранявани от митническата администрация в съответствие с разпоредбите на нормативната уредба, свързана със защитата на личните данни (разпоредбите на Закона за защита на личните данни, т. VIII. Права на субектите на данни и защитата на тези права, членове 19 - 26.).

## **2. Контакти на органа, до който са адресирани исканията за достъп**

Искания се подават до Министерство на финансите, Митническа администрация. Искането се подава лично в регистратурата.

**Министерство на финансите, Митническа администрация** Адрес: Alexandera von Humboldta 4 a, 10 000 Zagreb

електронна поща: javnost@carina.hr

Факс: 003851/6211-011

Приемно време: всеки работен ден между 9.00 и 15.00

## **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Съгласно чл. 19 от Закона за защита на личните данни, администраторът на лични данни , най-късно до 30 работни дни от получаване на искането, предоставя следното на всеки субект на данни или негови/нейни представители или упълномощени лица:

- 1) дава потвърждение дали данни, свързани със субекта на данни, се обработват;
- 2) предоставя уведомлението в разбираема форма по отношение информация, принадлежаща на него/нея, която се обработва, включително източника ѝ;
- 3) разрешава достъп до документите от деловодната система за лични данни и до лични данни в деловодната система за лични данни, свързани със субекта на данни, и позволява копирането на такива файлове;
- 4) предоставя извадки, сертификати или разпечатки на други лични данни, водени в система за лични данни, свързани със субекта на данни, които трябва да съдържат указване на целта и нормативната уредба за тяхното събиране, обработване и употреба;
- 5) предоставя разпечатан екземпляр, съдържащ информацията кой е получил достъп до данните, за каква цел и на каква правна база по отношение на личните данни на субекта на данни;
- 6) предоставя информация за логиката, използвана във всяка автоматично обработване на данни по отношение на субекта на данни.

Съгласно чл. 22 от същия закон, всички разходи от членове 19, 20 и 21 се поемат от администратора на лични данни, освен ако не е предвидено друго в административен акт.

#### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля**

##### **Personal Data Protection Agency**

адрес: Martićeva 14

електронна поща: azop@azop.hr

тел: 003851/4609-000

факс: 003851/4609-099

Агенцията за защита на личните данни има надзорна и съвещателна роля в сферата на защитата на лични данни. Според чл. 32, ал. 3, Агенцията контролира прилагането на защитата на личните данни по искане на субекта на данни, по предложение на трета страна или служебно. В същия член на същия закон (ал. 1) там също са определени дейности, които са дефинирани като публични органи: надзор на прилагането на защитата на личните данни, указване на нарушенията, открити по време на събирането на лични данни, съставяне на списък от национални и международни организации, които имат съответно регулирана защита на лични данни, вземане на решения за определяне на евентуални нарушения на права, гарантирани от този закон, поддържане на Централен регистър.

#### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Съгласно чл. 19 от Закона за защита на личните данни, администраторът на лични данни, най-късно в рамките на 30 дни от получаване на искането за тях, предоставя исканата информация на всеки субект на данни или негови/нейни представители или упълномощени лица. (Виж отговора на в-с 3.)

#### **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

Основните закони, които се прилагат, са:

- Закон за защита на личните данни (OG No. 103/03, 118/06, 41/08, 130/11, 106/12 – консолидиран текст)
- Закон за правото на достъп до информация (OG, No. 25/13)
- Закон за защита на поверителността на данните (OG 108/96) – Този закон влезе в сила на 31.12.1996. и престана да действа на 06.08.2007.с влизането в сила на Закона за поверителността на данните, с изключение на глави 8 и 9.
- Закон за митническата служба (OG, No. 68/13, 30/14)
- Общ данъчен закон (OG, No. 147/08, 18/11, 78/12, 136/12, 73/13, 26/15)
- Общ закон за административния процес (OG, No. 47/09)

#### **7. Езиков режим**

Хърватски език.

## **III.5. КИПЪР**

### **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

Съгласно Закона за защита на данните на Кипър (Закона за обработване на лични данни(защита на лица) 138(I)/2001, изм., правото на достъп се упражнява от субекта на данни пряко, в писмена форма до администратора, който в този случай е директор на Департамента по митници и акцизи на Кипър.

### **2. Контакти на органа, до който са адресирани исканията за достъп**

#### **Director of the Department of Customs & Excise**

M. Karaoli & Gr. Afxentiou corner, 1096, Nicosia

пощенски адрес: Headquarters, 1440, Nicosia

електронна поща: [headquarters@customs.mof.gov.cy](mailto:headquarters@customs.mof.gov.cy)

тел: + 357 22601713

факс: + 357 22302031

**3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Цената за упражняване на правото на достъп е €17.

### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля**

1, Iasonos Str., 1082, Nicosia

електронна поща: [commissioner@dataprotection.gov.cy](mailto:commissioner@dataprotection.gov.cy)

тел: + 357 22818456

факс: + 357 22304565

### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Департаментът по митници и акцизи е длъжен да отговори на субекта на данни в рамките на 4 седмици от подаване на заявлението. Ако не отговори или отговорът не е задоволителен, субектът на данни има правото да обжалва пред Комисаря по защита на личните данни на Република Кипър.

### **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**



Правото на достъп се урежда от член 12 от Закона за обработване на личните данни (Защита на лица) Law 138(I)/2001, с измененията към него.

## **7.Езиков режим**

Гръцки език.

## **III.6. ЧЕШКА РЕПУБЛИКА**

### **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

Субектът на данни има право на пряк достъп до неговите/нейните данни. Субектът на данните трябва първоначално да упражнява неговите/нейните права пред администратора на данни на МИС, т.е. Генерална дирекция „Митници“.

### **2. Контакти на органа, до който са адресирани исканията за достъп**

#### **General Directorate of Customs**

Budějovická 7  
14069 Prague 4  
Czech Republic

### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Информация за това как да се подаде искане за корекция/изтриване на данните е налична на интернет страницата на митническата администрация ([www.celnisprava.cz](http://www.celnisprava.cz)) и интернет страницата на Службата за защита наличните данни ([www.uoou.cz](http://www.uoou.cz))

Всеки субект на данни има право да изпрати писмено искане до Генерална дирекция „Митници“ (на горния адрес), удостоверявайки неговото/нейно право до информация и изтриване и корекция на обработваните в МИС данни. Информация относно обработването на лични данни в МИС следва да се разкрива единствено на заинтересования субект на данни (или негов/неин представител). Искането трябва да съдържа идентификация на заявителя – първо име/имена, фамилия, дата и място на раждане и адрес. Генерална дирекция „Митници“ е задължена да отговори до 30 дни. Упражняване на правото на достъп е безплатно.

### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля**

## **The Office for Personal Data Protection**

Prplk. Sochora 27

170 00 Praha 7

Czech Republic

Службата за лични данни е компетентна да разгледа обработването на личните данни в рамките на националната част на МИС по искане на субекта на данни в случаите, когато има съмнение за незаконна процедура, или когато администраторът (Генерална дирекция „Митници“) не е предоставил задоволителен отговор.

### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Генерална дирекция „Митници“ трябва да отговори дали лични данни по отношение на субекта на данни се съдържат в МИС, какви са те, защо са били въведени (с каква цел) и от кой орган.

### **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

- Закон No 101/2000 Coll., за защитата на лични данни и за изменение на някои закони (чл. 12 и 21)
- Закон No 17/2012 Coll., за митническата администрация на Чешката република (Чл. 61)

### **7. Езиков режим**

Чешкият език е единственият официален език за комуникация с чешките държавни органи. Все пак, чешкият орган по защита на данните комуникира също на английски език. Основната информация как се упражнява правото на достъп е налично също на английски език на интернет страницата на чешкия орган по защита на данните.

## **III.7. ДАНИЯ**

### **1. Естество на правото на достъп**

Субектът на данни има право на пряк достъп.

### **2. Контакти на органа, до който са адресирани исканията за достъп**

Исканията за достъп трябва да бъдат адресирани до Митническата служба, която е администратор на данни:

SKAT

Østbanegade 123

DK-2100 København Ø

тел: +45 72 22 18 18

Интернет страница: [www.skat.dk](http://www.skat.dk)

### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Няма специални формални изисквания за изпращането на исканията.

На исканията за достъп трябва да бъде отговорено възможно най-скоро, а когато поради изключителни обстоятелства не може да бъде даден отговор в рамките на 4 седмици, администраторът на данни трябва съответно да уведоми заявителя. В съобщението трябва да се посочат причините защо дадено решение не може да бъде взето в рамките на 4 седмици и кога може да се очаква да бъде взето.

По принцип достъп трябва да бъде даден писмено, ако заявителят го изисква. Когато субектът на данни посети лично при администратора на данни, трябва да се установи дали той иска писмен отговор или устно обяснение за съдържанието на данните.

Исканията за достъп са безплатни.

### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля**

#### **Datatilsynet**

Borgergade 28, 5. sal

DK-1300 København K

тел: +45 3319 3200

факс: +45 3319 3218

електронна поща: [dt@datatilsynet.dk](mailto:dt@datatilsynet.dk)

Интернет адрес: [www.datatilsynet.dk](http://www.datatilsynet.dk)

Жалби срещу решение на Митническата служба могат да бъдат подавани до националния надзорен орган по защита на данните като последна административна инстанция за жалби. При обработката на жалби, органът проучва случая самостоятелно, за да гарантира, че никакви данни не са били въведени по начин, който противоречи на правилата на Регламент (ЕО) No 515/97 на Съвета и Решение на Съвета 2009/917/ПВР.

### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Съгласно Раздел 31(1) от Закона за обработване на лични данни, администраторът (в случая Митническата служба) следва да уведоми лице, което е подало искане дали данните, свързани с него, се обработват. Когато такива данни се обработват, до него трябва да бъде изпратено съобщение в разбираема форма относно данните, които се обработват, целите на

обработване, категориите получатели на данни и всякаква налична информация, както и източника на тези данни.

Съгласно Раздел 32(1) във връзка с Раздел 30(2) от закона, това не се прилага, ако интересът на субектите на данни от получаване на такава информация се оказва потъпкан от жизненоважен обществен интерес, в т.ч.:

- (1) национална сигурност
- (2) .....
- (3) обществена сигурност
- (4) предотвратяване, разследване, разкриване и наказателно преследване на наказателни престъпления или нарушаване на етиката за регулирани професии
- (5) .....
- (6) .....

Съгл. Чл. 23(2) на Регламент на Съвета No 515/97 с изменения, целта на въвеждането на информация в МИС е: *“[...] да помогне при предотвратяването, разследването и наказателното преследване на действия, които са в нарушение на митническото или селскостопанското законодателство чрез предоставяне на информация по-бързо и по този начин увеличаване на ефективността на процедурите по сътрудничество и контрол на компетентните органи, посочени в този регламент.”* Съгласно чл. 1(2) от Решение на Съвета 2009/917/ПВР, целта на въвеждане на информация в Митническата информационна система е: *“[...]да помогне при предотвратяването, разследването и наказателното преследване на сериозни заобикаляния на националните закони чрез предоставяне на информация по-бързо, и по този начин увеличаване на ефективността на процедурите по сътрудничество и контрол на митническите администрации на държавите членки.”*

Във връзка с тези цели, ще има положения, при които на субекта на данни може да не се каже дали за него е била въведена информация. Субектът на данни може по друг начин да предприеме стъпки, които сериозно биха могли да застрашат мерките, които трябва да бъдат осъществени в резултат на въведената информация, виж също чл. 36(2) от Регламент на Съвета (ЕС) No 515/97 и чл. 22 от Решение на Съвета 2009/917/ПВР.

#### **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

- Закон No 429 от 31 май 2000 за обработване на лични данни.

#### **7. Езиков режим**

Датският език е официалният език за комуникация с датските власти. Възможно е също да се комуникира и на английски език.

### **III.8. ЕСТОНИЯ**

#### **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

Субектите на данни имат право да получат лични данни, свързани с тях, от обработващия лични данни. Всяко лице може да поиска от Естонския инспекторат по защита на данните да провери лични данни, свързани с него в МИС и използването, което е или е било извършено с тези данни. Няма практика.

## **2. Контакти на органа, до който са адресирани исканията за достъп**

Estonian Tax and Customs Board, Lõdtsa 8a, Tallinn 15176,  
<http://www.emta.ee/index.php?id=973>

Estonian Data Protection Inspectorate, Väike-Ameerika 19, Tallinn,  
<http://www.aki.ee/en/inspectorate/structure-and-contacts>

## **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Според естонския Закон за защита на данните § 19 раздел 2, субект на данни има право да получи лични данни, свързани с него или нея, от обработващия лични данни. Където е възможно, лични данни се издават по начин, поискан от субекта на данни. Обработващият лични данни може да изиска такса от макс. 0.19 евро на страница за оповестяване на лични данни на хартия, започвайки от 21-та стр. , освен ако държавна такса за публикуване на информация е предвидена със закон.

Съгласно Закона за обществена информация, § 14, Раздели 1 и 2, искане за информация включва следната информация в писмен или устен вид:

- 1) името и фамилията на лицето, подаващо искането за информация;
- 2) името на юридическото лице или агенция, в случай, че е направено искане за информация от името на агенция или юридическо лице;
- 3) данните за контакт на лицето, подаващо искането за информация (пощенски или електронен адрес за кореспонденция, или факс или телефонен номер), чрез което разполагащият с информация би могъл да оповести информацията или да се свърже с лицето, подаващо искането за информация;
- 4) съдържанието на информацията или вида, наименованието и съдържанието на изисквания документ, или изискваната информация за документа, известна на лицето, подаващо искането за информация;
- 5) начина на отговаряне на изискванията на искането за информация.

Ако дадено лице поиска информация, която съдържа ограничени лични данни по отношение на него или нея или трети лица, разполагащият с информация идентифицира лицето, подаващо искането за информация. Ако дадено лице изиска ограничени частни лични данни по отношение на трето лице, той или тя уведомява разполагащия с информация за основанието и целта на достъпа до информация.

#### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля**

Estonian Data Protection Inspectorate, Väike-Ameerika 19, Tallinn.

<http://www.aki.ee/en/inspectorate/structure-and-contacts>

Съгласно естонския Закон за защита на данни, § 33, Инспекторатът за защита на данни:

- 1) наблюдава съответствието с изискванията, предвидени от този закон;
- 2) прилага административно взаимодействие въз основа, до степента и съгласно процедурата, предписана от законите;
- 3) стартира процедури за нарушения, където е необходимо, и налага наказания;
- 4) сътрудничи с международни организации за контрол на защита на данните и чуждестранни органи за контрол на защитата на данни и други компетентни чужди органи и лица.

Инспекторатът за защита на данни може да стартира процедури по контрол въз основа на оплакване или по своя собствена инициатива.

#### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Субектът на данни е получил информация по искания начин или е отказал законно.

В съответствие с естонския Закон за защита на данни чл. 19 раздел 3, от обработващия лични данни се изисква да предостави на субекта на данни информация и изисканите лични данни или да заяви причини за отказ да предостави данни или информация в рамките на пет работни дни след датата на получаване на съответното искане. Дерогации от процедурата за предоставяне на лични данни на субекта на данни може да бъде предписано от закон.

#### **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

- [Закон за защита на личните данни](#),
- [Наказателно-процесуален кодекс \(FIDE\)](#),
- [Закон за обществена информация](#).

#### **7. Езиков режим**

В Естония, официален език е естонският. При чуждестранна комуникация се използва език, удобен и за двете страни.

## **III.9. ФИНЛАНДИЯ**

### **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

Непряко.

### **2. Контакти на органа, до който са адресирани исканията за достъп**

**Office of the Data Protection Ombudsman**

PL 800

00521 HELSINKI

Finland

[tietosuoja@om.fi](mailto:tietosuoja@om.fi)

### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Лични данни могат да бъдат проверявани веднъж годишно безплатно. Искане за проверка на законността на данните от страна на Омбудсмана за защита на данни да трябва да включва:

- Личен идентификационен код (или дата и място на раждане);
- Фамилно име (също така предишно фамилно име);
- Име и презиме (също така предишни);
- Данни за контакт: адрес, пощенски код и град;
- Подпис (на данните, предмет на упражняване правото на достъп).

### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля**

**Office of the Data Protection Ombudsman**

PL 800

00521 HELSINKI

Finland

[tietosuoja@om.fi](mailto:tietosuoja@om.fi)

Омбудсманът за защита на данните може да провери дали данните са законни.

### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Омбудсманът за защита на данни извършва необходимите проверки за обработка на искането

и съобщава резултата на субекта на данни чрез писмо.

## **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

- Закон за митниците (1466/1994) член 23д)

## **7. Езиков режим**

Финландски, шведски и английски език.

## **III.10. ФРАНЦИЯ**

### **1. Естество на правото на непряк достъп**

Във Франция, правото на достъп до МИС е непряко.

### **2. Контакти на органа, до който са адресирани исканията за достъп**

Искането трябва да бъде отправено до:

#### **Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés**

8, rue Vivienne - CS 30223

F-75083 Paris Cedex 02

тел: ++33 1 53 73 22 22

факс: ++33 1 53 73 22 00

електронна поща: [mabiven@cnil.fr](mailto:mabiven@cnil.fr)

интернет страница: [www.cnil.fr](http://www.cnil.fr)

### **3. Как да формулираме искането: информация и исзисквани документи – евентуална цена**

Правото на достъп е строго лично. Искането за достъп трябва да бъде подадено и подписано от заявителя. Заявителят може обаче да упълномощи юрист да подаде искането от негово или нейно име, при условие, че упълномощаването е ясно посочен в искането.

Няма конкретно формално изискване за искането, но заявителят трябва да приложи към своето писмо четливо копие на официален документ, удостоверяващ неговата идентичност (име, фамилия, дата и място на раждане) като например лична карта, паспорт, разрешение за пребиваване, акт за раждане...

Процедурите по право на достъп са изцяло безплатни.



#### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля**

##### **Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL)**

8, rue Vivienne - CS 30223

F-75083 Paris Cedex 02

тел: ++33 1 53 73 22 22

факс: ++33 1 53 73 22 00

електронна поща: [mabiven@cnil.fr](mailto:mabiven@cnil.fr)

интернет страница: [www.cnil.fr](http://www.cnil.fr)

След като веднъж искането е получено, Комисията определя един от своите членове, който е или е бил магистрат на “Conseil d’Etat”, “Cour de Cassation” или “Cour des Comptes”, да извърши необходимите разследвания. За да направи това, посоченият магистрат осъществява контрол лично в офисите на Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes Douanières (DNRED), изяснявайки причината защо заявителят е потенциално регистриран в системата.

#### **5. Очакван резултат от исканията за достъп**

След като проверките са осъществено, резултатите могат да бъдат съобщени единствено на искателя, за когото се отнася националният сигнал, ако членът на Комисията установи, със съгласието на администратора на данните, че разкриването на данните не е в ущърб на предоставянето, разследването и наказателното преследване на действия, които са в нарушение на митническото и селскостопанското законодателство“. Комуникацията ще бъде отказана, ако сигналът предполага „дискретен контрол“, „оглед и докладване“ или ако той представлява заплахата за планираното действие или за правата и свободите на други.

Когато администраторът на данни възрази на разкриването на информацията, Комисията уведомява искателя, че са били извършени необходимите проверки, но не може да бъде предоставена допълнителна информация. Също така, Комисията уведомява заявителя за средствата и сроковете, в които може да оспори това възражение.

Ако искателят е субект на сигнал, въведен от друг ползвател в МИС, съобщението може да бъде разрешено, ако на ползвателя му е била дадена възможността да заяви своята позиция.

Членът на CNIL, в чийто ресор е съблюдаването на правото на непряк достъп, може, по време на проверките, да поиска данните да бъдат коригирани или заличени.

Средното време за обработка на искане варира между един и четири месеца, в зависимост дали заявителят е субект на сигнал и дали е нужно да премине по-нататъшни действия, в зависимост от източника.

#### **6. Препратки**

- Чл. 41 от Закон No 78-17 от 6 януари 1978, изменен по отношение на информационните технологии, информационните масиви и гражданските свободи.
- Чл. 86 и следващите от Указ No 2005-1309 от 20 октомври 2005, в сила за прилагане на закон No 78-17 по-горе.
- Указ от 15 септември 2005 за Митническата информационна система, по-специално чл. 8.

## **7. Езиков режим**

Искателят може да подаде своето заявление на английски или френски език.

## **III.11. ГЕРМАНИЯ**

### **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

В Германия, засегнатото лице може да подаде заявление до компетентния орган, обработващ данните (пряко) или може да изпрати своето искане до националния орган за защита на данни (непряко).

### **2. Контакти на органа, до който са адресирани исканията за достъп**

Компетентният митнически орган чрез Федералното министерство на финансите, Wilhelmstr. 97, 10117 Berlin.

Или националния орган по защита на данните  
Federal Commissioner for Data Protection and Freedom of Information  
Husarenstraße 30, 53117 Bonn.

### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Според германското законодателство общото право на достъп принципно не е предмет на някакво условие. Достатъчно е неофициално писмо; няма нито срокове, нито такси. Трябва все пак да се гарантира, че заявителят идентифицира себе си по отношение на митническия орган или органа по защита на данните със заверено копие на неговата лична карта и подпис.

### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля**

Виж отговорите на въпроси 1 и 2.

### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Задължението за предоставяне на информация се урежда от Разд. 19 ал. I BDSG. По принцип

отговорите са писмени след провеждане на проучване по конкретния случай. По правило разпечатки от съответната процедура за обработване на данни не се предвижда по съображения, свързани с разследванията.

Няма национални срокове.

## **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

Федерален закон за защита на данните, Раздел 19

Раздел 19

Достъп до данни

(1) При поискване, на субектите на данни се дава информацията относно:

1. записани данни, свързани с тях, включително информацията, свързана с източника на информацията,
2. получателите или категориите получатели, до които се прехвърлят данните, и
3. целта на записване на данните.

Заявлението трябва да уточнява вида на националните данни, за които трябва да бъде дадена информацията. Ако личните данни не са записани нито в автоматизирана форма, нито в неавтоматизирани деловодни системи, тази информация се предоставя само ако субектът на данните предоставя информацията, даваща възможност данните да бъдат локализирани и ако изискваното усилие не несъразмерно на интереса на субекта на данни в информацията. Администраторът упражнява необходимата дискретност при определяне на процедурата за предоставяне на такава информация и в частност формата, в която се предоставя тя.

(2) Подраздел 1 не се прилага до записани лични данни само защото те може да не бъдат изтрети поради правни, законови или договорни разпоредби по запазване, или само за целите на проследяване на защитата на данните или опазване на данни, и предоставяне на информацията би изисквала несъразмерно усилие.

(3) Ако предоставянето на информацията се отнася до прехвърлянето на лични данни до органите за защита на конституцията, до Федералната разузнавателна служба, Службата за военното контраразузнаване, и доколкото е засегната сигурността на Федерацията, други агенции на Федералното министерство на отбраната, то такава разпоредба е законна само със съгласието на тези органи.

(4) Не се предоставя информацията, ако информацията, ако:

1. информацията би застрашила безпроблемното изпълнение на задачи, за които е отговорен администраторът,
2. информацията би застрашила обществената сигурност или ред или по друг начин уврежда федерацията или територията, или
3. данните или факта на тяхното записване, в частност поради по-висши законни интереси на трето лице, трябва да бъдат пазени в тайна по закон или поради естеството на данните, и следователно интереса на субекта на данни в получаването на информацията няма предимство.

(5) Не трябва да се дават причини за отказ за предоставяне на информацията, ако излагането на фактическите и правни основания за отказ биха застрашили целта на отказа за предоставяне на информацията. В този случай, субектите на данни се уведомяват за възможността да се

свържат с Федералния комисар за защита на данни и свобода на информацията.

(6) Ако никаква информация не се предостави на субекта на данни, при искане от субекта на данни, тази информация се дава на Федералния комисар за защита на данни и свобода на информацията, освен ако съответния върховен орган намери в отделния случай, че да се направи това би застрашило сигурността на Федерацията или територията. Информацията, предоставена от Федералния комисар на субекта на данни може да не предостави никаква индикация за наличните знания на администратора без негово съгласие.

(7) Информацията се предоставя безплатно.

## **7. Езиков режим**

Няма разпоредба по отношение на езика. Но официалният език е немският.

## **III.12. ГЪРЦИЯ**

### **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

Според член 12 на закон 2472/1997 правото на достъп е пряко (заявителите подават своите заявления пряко до компетентния национален орган – виж отг.на въпрос 2). Ако заявители изпратят своите искания до Гръцкия орган за защита на личните данни (НДРА), те ще бъдат посъветвани да ги подадат пряко до компетентния национален орган.

### **2. Контакти на органа, до който са адресирани исканията за достъп**

#### **Ministry of Finance**

#### **General Directorate of Customs and Excise**

D33 Directorate of Customs Law Enforcement

10 Karageorgi Servias str.

GR- 101 84, Athens, Greece

тел.: +302107259311, +302107259324, +302103238252

факс: +302107250113

електронна поща: d33-a@otenet.gr, d33ltel@otenet.gr

### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Исканията трябва да съдържат, името и фамилията, бащино име и пълна дата на раждане на заявителя. Заявителите трябва да предоставят копие на своите паспорти или друг личен документ.

Според Решение 122, прието от Органа по защита на лични данни на 9 октомври 2001, с цел упражняване на право на достъп съгласно чл. 12 от Закон 2472/1997, субектите трябва да заплатят 5 евро на администратора на данни. Трябва обаче да се отбележи, че за да се

упражни правото на достъп до МИС, сумата от 5 евро на практика никога не се начислява.

#### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля**

##### **Hellenic Data Protection Authority**

1-3 Kifisias Av.

GR – 115 23, Athens, Greece

тел: +302106475600

факс: +302106475628

електронна поща: [contact@dpa.gr](mailto:contact@dpa.gr)

Интернет страница: [www.dpa.gr](http://www.dpa.gr)

Според чл. 12 от Закон 2472/1997, ако администраторът на данни не успее да отговори писмено в рамките на 15 дни, или в случай, че отговорът му не е задоволителен, субектът на данните може да подаде жалба в НДРА, изисквайки неговия/нейния случай да бъде проучен.

#### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Чл. 12 от закон 2472/1997 предвижда, че субектът на данни има право да знае дали неговите/нейните лични данни се обработват или са били обработвани. По-конкретно, той/тя има право да поиска и получи от администратора, без неоснователно забавяне и по понятен и бърз начин, информация за характера на неговите/нейните лични данни, техния произход, целите на обработване и получателите, ако има, на нея.

Съгласно същия член, администраторът на данни трябва да отговори на субекта на данни, че който е упражнил правото си на достъп, писмено, в рамките на 15 (петнадесет) дни, или в случай, че отговорът не е задоволителен, субектът на данни може да подаде оплакване в НДРА, изисквайки разглеждане на неговия/нейния случай.

По силата на решение от НДРА, при подаване на молба от администратора, това задължение на администратора да отговори на субекта на данни (Заявител) може да отпадне изцяло или частично, като се гарантира, че обработването на лични данни се извършва на основания националната сигурност или за разкриване на особено големи престъпления. В този случай Президентът на НДРА или неговия/нейния заместник извършва всички необходими действия и има свободен достъп до файловете.

#### **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

Приложимите разпоредби са: чл. 36 от Регламент (ЕО) 515/1997, и чл. 12 от Закон 2472/1997.

## **7. Езиков режим**

Официалният език е гръцкият. Искания обаче могат да бъдат изпращани на английски и също ще бъдат приети.

### **III.13. УНГАРИЯ**

#### **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

Пряко.

#### **2. Контакти на органа, до който са адресирани исканията за достъп**

Искането следва винаги да бъде адресирано до обработващия данни. Адресът на възможните обработващи данни за МИС може да бъде открит на:

[http://en.nav.gov.hu/contact/customs\\_field/customs\\_opening\\_hours.html](http://en.nav.gov.hu/contact/customs_field/customs_opening_hours.html)

#### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Администраторът предоставя ясна информация в писмен вид с най-малко забавяне след подаване на заявлението, не по-късно от 30 дни.

Правата на субект на данни може да бъдат ограничени от закона с цел опазване на външната и вътрешната сигурност на държавата, като напр. отбрана, национална сигурност, разследване и наказателно преследване на престъпления, безопасност на наказателните институции, за защита на икономическите и финансовите интереси на централната и местната власт, опазване на важни икономически и финансови интереси на ЕС, охрана срещу дисциплинарни и етични нарушения в регулираните професии, предотвратяване и разкриване на нарушения на задължение, свързани с трудовото законодателство и трудовата безопасност, включително във всички случаи на контрол и надзор и за защита на субектите на данни или правата и свободите на другите. Информацията се предоставя безплатно, ако лицето, поискало информацията все още не е подало заявление за информация до администратора във връзка със същия обхват на данни през същата година.

Съгласно искането на субекта на данни, администраторът има право да предостави информация относно данните на субекта, които той/тя контролира, както и на данните, обработени от обработващия данни, за които отговаря, неговите/нейните източници, целта на проверката, нейните правни основания и продължителност, името и адреса на обработващия данни и дейностите, които той/тя предприема във връзка с проверката, в допълнение на правните основания и получателите, ако личните данни на субекта на данни трябва да бъдат прехвърлени.

#### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и и неговата евентуална роля**

Унгарският орган за защита на данни и свобода на информацията (Орган) може да се намеси също на първа или втора инстанция. Ако администраторът на данни не дава отговор, Органът може да стартира разследване или административен процес за защита на данни на първа инстанция. На втора инстанция Органът може да стартира същата процедура, ако субектът на данни подаде обоснован иск срещу решението на администратора на данни.

Пощенски  
адрес: 1530 Budapest, Pf.: 5.

Адрес: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet  
fasor 22/c

Тел.: +36 (1) 391-1400

Факс: +36 (1) 391-1410

Имейл: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu)

URL <http://naih.hu>

GPS  
координати: É 47°30'56"; К 18°59'57"

#### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Виж отговора на въпрос 3.

#### **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

- Закон CXII от 2011 за информационно самоопределение и свобода на информацията
- Закон CXXXII от 2010 за Националната данъчна и митническа администрация
- Закон CXL от 2004 за общите правила на административното производство и услуги

Други препратки до съответните закони могат да бъдат открити на:  
[http://en.nav.gov.hu/tax\\_laws](http://en.nav.gov.hu/tax_laws)

#### **6. Езиков режим**

Езикът на административното производство е унгарски по закон. Все пак, общо правило е, че никой не трябва да бъде ошетен или да бъде дискриминиран от факта, че той/тя не говори унгарски. За приложимите правила и разпоредби по отношение на езиковия режим субектът на данните може да се обърне към разпоредбите на Закон CXL от 2004 относно централните правила на административното производство и услуги.

## **III.14. ИРЛАНДИЯ**

### **Митнически отдел, Служба на комисарите по приходи**

#### **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

Правото на достъп е пряко, така че всички искания трябва да бъдат отправени пряко до Службата на комисарите по приходи.

#### **2. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп:**

Data Protection Unit, Office of the Revenue Commissioners.

тел: +353 (0)1 8589160,

електронна поща: dataprotection@revenue.ie

пощенски адрес:

Revenue Data Controller,

Ground Floor,

Cross Block,

Dublin Castle,

Dublin

#### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Съгласно Раздел 4 от Закона за защита на данни от 1988г., субектът на данни може да направи писмено искане, с подходяща такса (€6.35), до Службата на комисарите по приходи, изисквайки копие на всяка лична информация, държана от Комисарите по приходи за тях, предмет на ограничение на всякакво такова право на достъп съгласно Раздел 5 от Закона за защита на данни от 1988г.

#### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля**

##### **The Office of the Data Protection Commissioner**

Canal House,

Station Road

Portarlinton

Co. Laois

Ireland

По отношение на ролята на Комисар по защита на данни, Законът за митниците от 2015г. посочва:



(3) Комисарят по защита на данни—

(а) който беше определен от раздел 6 на Закон от 2001 като националният контролен орган за целите на Конвенция Неапол II , продължава да бъде така определен, и

(б) е определен като национален контролен орган за целите на чл. 24 от Решението за МИС.

(4) За целите на тази закон, Конвенция Неапол II и решението за МИС, Законите за защита на данни от 1988 и 2003 се прилагат и имат действие, с всички необходими изменения, за събиране, обработване, съхранение, използване или разкриване на лични данни.

#### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията (всички специфични срокове за отговор трябва да бъдат вписани тук):**

По отношение на някакъв очакван резултат на исканията за достъп, към момента не са постъпили искания за достъп до Комисариите по приходи или всъщност въпроси до Службата на Комисаря за защита на данни по отношение на правото на достъп, корекция или изтриване.

Има срок от 40 дни, до който администраторът трябва да отговори на искане за достъп. Също така, даден субект на данни има правото на обжалване до Комисаря по защита на данни , ако счете, че организация, до която е направил искане за достъп, не е изпълнила или не е отговорила на искането по законен начин. Информация за това как субект на данни може да достъпи своята лична информация съгласно Раздел 4 от Законите за защита на данни е налична на: <http://www.dataprotection.ie/docs/Accessing-Your-Personal-Information/14.htm>

#### **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

- Закон за митниците от 2015 г.;
- Закон за митници и акцизи (взаимопомощ) , 2001 г.;
- Закон за защита на данни 1988 & 2003

#### **7. Езиков режим**

Английски/ирландски език.

### **III.15. ИТАЛИЯ**

Според италианската Митническа агенция (“Agenzia delle dogane”), FIDE никога не е била използвана и никаква информация, свързана с измами в рамките на нейните компетенции не е въведена в МИС от 2006 г. Освен това, никакви искания (за достъп/корекции/заличаване) не са били получени от Агенцията. Следователно, следното описание на „система от правото на достъп“ до лични данни, обработени в МИС се прави чрез позоваване на общите разпоредби на приложимите закони и все още е в процес на проверка от компетентните органи.

## **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

В Италия, правото на достъп до лични данни, обработени от МИС има пряко естество, тъй като субектът на данни може подаде заявление директно до компетентния орган.

Ако дадено заявление за упражняване на тези права не е обработено навреме или субектът на данни не е удовлетворен от отговора, който му е даден, той може да защити своите права преди органа по защита на данни (виж отговорите на следните въпроси за специфичните разпоредби, приложими в случай на обработване, извършено за административни цели, или в случай на превенция, разкриване и предотвратяване на нарушения, както е изрично предвидено от закони, които се отнасят конкретно до подобно обработване).

## **2. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп:**

Agenzia delle dogane – Ufficio antifrode, Via Mario Carucci, 71, 00143 Roma

Guardia di Finanza – Ufficio Relazioni con il Pubblico, Viale XXI Aprile 51, 00162 Roma.

## **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

За да упражни правото на достъп, идентичността на субекта трябва да бъде проверена въз основа на подходяща информация, също посредством налични документи или чрез предоставяне на копие на документа за самоличност.

Субектът на данни може да упражни своите права чрез препоръчана поща, чрез изпращане на факс, или изпращане на съобщение по електронен път, а общ образец на формуляр за упражняване на тези права може да бъде получен от интернет страницата на Garante и от интернет страницата на Министерството на вътрешните работи. Искането следва да съдържа обобщено описание на основанието, на което е подадено, и съответни данни за контакт на тържителя, по възможност пощенски адрес, с цел да се улесни кореспонденцията.

Субектът на данни по правило не следва да плаща такси. Що се отнася до лични данни, които се обработват за административни цели, може да бъде начислена такса (такса за обработка) от администратора на данни само ако е установено, че не се съхраняват данни, свързани със субекта на данни.

## **4. Контакти на националния орган за защита на данни и**

**неговата евентуална роля**

## **Italian Data Protection Authority**

Garante per la protezione dei dati personali

Piazza Monte Citorio 121

00186 Roma

електронна поща: [garante@garanteprivacy.it](mailto:garante@garanteprivacy.it)

Ако дадено заявление за упражняване на някое от тези права на достъп не е обработено навреме или субектът на данни не е удовлетворен от отговора, който му е предоставен, той може да претендира своите права пред италианския орган за защита на данни (Garante), който ще провери жалбата според разпоредбите, приложими в съответния случай.

Що се отнася до обработването на лични данни, извършена за административни цели, то ще се приложи процедурата на обжалване на обработването, описана подробно в членове 145 и следващи от Кодекса за защита на данни. Накрая, Garante нарежда с обосновано решение, ако жалбата е намерена за обоснована, че администраторът на данни се въздържа от незаконосъобразния акт и също така конкретизира средствата за правна защита за прилагане на правата на субекта на данни и постави срок за тяхната реализация.

Що се отнася до обработването, извършена за цели на предотвратяване, разкриване или затаяване на нарушения, специфичната процедура според чл. 160 от Кодекса за защита на данни ще бъде приложена (ще се направят съответните справки от агенцията на държава, определена от Garante) и, ако обработването не отговоря на законите или разпоредбите, Garante обръща внимание на администратора на данни или обработващия върху промените и добавките, които се изискват, и проверява, че те са направени. Там, където искането за справки е било направено от субекта на данни, последният се уведомява за съответния резултат, освен ако това не е в ущърб на действия или операции, насочени към защитата на обществеността и сигурността или предотвратяване или затаяване на нарушения, или ако съществуват основания, свързани с отбраната или сигурността на държавата.

### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Що се касае до искане за достъп, свързано с обработване, извършена за административни цели, Администраторът на данни съответно обработва информацията, също чрез лице, натоварено с обработването, без забава или във всеки случай:

- В рамките на 15 дни от получаването му;
- В рамките на 30 дни от получаването му, ако отговорът е сложен по отношение на стъпките, които трябва да се предприемат, или ако има друга основателна причина. В този случай, администраторът на данни или обработващият данни трябва да се обърне отново към субекта на данни и да го уведоми в рамките на 15-дневния срок, споменат по-горе.

Отговорът, предоставен на субекта на данни, включва всички лични данни по отношение на него/нея, които се обработват от администратора на данни, освен ако заявлението касае конкретна операция по обработване или конкретни лични данни или категории лични данни.

35

В случай на обработване на лични данни по причини на предотвратяване, разкриване или затаяване на нарушения, трябва ад се даде отговор до субекта на данни в рамките на 30 дни.

## **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

Кодекс за защита на данни (Указ № 196 от 30 юни 2003г.):

- Раздели 7 и следващи за данни, обработвани за административни цели съгласно Регламент 515/97;
- Раздел 175, изменящ Раздел 10 от Закон № 121 от 1 април 1981 за обработване на лични данни, която е извършена за целите на предотвратяване, разкриване или затаяване на престъпления, според Решение 2009/917/ПВР.

## **7. Езиков режим**

Обикновено правото на достъп се упражнява на италиански език, но не се съдържа конкретна разпоредба в този аспект в съответното законодателство.

## **III.16. ЛАТВИЯ<sup>16</sup>**

### **1. Естество на правото (пряко, непряко, смесено)**

Субектите на данни могат да упражняват пряко своите права за МИС, по надлежен ред, чрез подаване на заявление до Държавната приходна служба на Република Латвия.

### **2. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп:**

Писмените искания по отношение на МИС трябва да бъдат подадени до Държавната приходна служба на Латвия, Talejas iela 1, Riga, LV-1978, Latvia.

### **3. Формалности за искането на субекта на данни:**

- 1) Информация и документи, които трябва да бъдат предоставени (посочете как се гарантира самоличността на субекта на данни) – не конкретно определени във всеки правен акт;
- 2) Процедура как трябва да бъдат предоставени документите – няма специфична процедура. Представителите на Държавната приходна служба на Латвия при получаване на искането за информация от субекта на данни проверява самоличността на субекта на данни, искащ информацията. Държавната приходна служба извършва необходимите проверки по отношение на подаденото искане и в

---

<sup>16</sup> Тази информация беше подадена от Държавния инспекторат за данни на Латвия въз основа на информация, предоставена от Държавната приходна служба на Република Латвия.

рамките на един месец предоставя на субекта на данни отговор или отказ за предоставяне на информация чрез изпращане на отговор до адреса, посочен от субекта на данни.

- 3) Евантуални разходи (когато упражняването на правата е безплатно, това трябва да е ясно посочено) – безплатно е.

#### **4. Какви са сроковете по отношение на предоставянето на информация до субекта на данни?**

На субекта на данни трябва да се предостави отговор в рамките на един месец след като искането е било получено от компетентния орган (той е определен от Закона за защита на личните данни).

#### **5. Какъв е очаквания резултат от указанието по отношение на исканията на субектите на данни за достъпа до Митническата информационна система?**

Няма конкретни очаквания от Държавната приходна служба, но все пак ще бъде високо оценена информацията за повишаване на информираността на субекта на данни.

#### **6. Какво е предложеното съдържание на информацията за указанията?**

Няма конкретни предложения.

#### **7. Моля, предоставете препратките на основните национални закони, които се прилагат за достъпа на правата на субектите на данни до Митническата информационна система.**

- Закон за защита на личните данни на Република Латвия;
- Регламенти на кабинета на министрите от 11 октомври 2005 “Общи изисквания за сигурност за националните информационни системи”;
- Политика на сигурност на ИС на Държавната приходна служба, одобрена на 27 февруари 2012 със Заповед на Генералния директор на Държавната приходна служба № 423;
- Правила за потребителите № 8 на Информационните системи на Държавната приходна служба, одобрени на 28 април 2012г.;
- Разпоредби по сигурността № 18 на Информационните системи на Държавната приходна служба, одобрени на 13 юли 2012г.

#### **8. Използван езиков режим (по отношение на молбата от субектите на данни и по отношение на отговорите към субект на данни).**

Всички процедури пред латвийските държавни институции трябва да бъдат на латвийски, според Закона за официалния език на Република Латвия. Документите от лица на чужд език се приемат ако официален превод на латвийски е приложен, заверен в съответствие с

процедурите, предписани от Кабинета на министрите или с нотариална заверка. Законът за петициите (чл. 7 раздел 1 ал. 4) посочва, че дадена петиция /жалба/ може да бъде оставена без отговор, ако текстът на петицията не може да бъде обективно прочетен или разбран.

Държавният инспекторат за данни е на различно становище и счита, че отговорите трябва да бъдат предоставени на субекта на данни поне на английски език (също по отношение на подадените искания) във връзка с МИС. Този въпрос ще бъде обсъден с Държавната приходна служба.

**9. Колко искания от субектите на данни по отношение техните права за достъп до Митническата информационна система са били получени през 2013г. и 2014г.?**

Не е имало получени искания по отношение на МИС нито от Държавната приходна служба, нито от Държавния инспекторат за данни.

**10. Контакти на националния орган по защита на данните и неговата евентуална роля.**

Държавният инспекторат по данни на Латвия, Blaumana iela 11/13-15, Riga, LV-1011, Latvia. Тази година беше подаден доклад до Кабинета на министрите на Република Латвия от Министерството на правосъдието по отношение на настоящото положение в сферата на контрола на защитата на лични данни в Латвия. Беше посочено, че понастоящем с разпределените бюджетни ресурси Държавният инспекторат по данни не може ефективно да упражнява своето задължение на контрол на лични данни, включително контрола по отношение на МИС на защитата на данни и обработването им, извършвани в Република Латвия. Настоящите бюджетни ресурси ограничават също възможностите за участие в срещи, ако Координационната група по контрол на МИС и няма конкретен служител, натоварен с тази задача (същата проблемна ситуация е по отношение на SIS II, Eurodac, VISA и свързания контрол). Освен това, Държавният инспекторат за данни няма право да приоритизира своите задачи и трябва да разследва всяка жалба, подадена до нашата институция. Министерският съвет е разгледал този въпрос и той ще бъде обсъден отново през втората половина на октомври 2014 заедно със задачата на бюджетните ресурси. По този начин Държавният инспекторат за данни ще предостави допълнителна информация до Координационната група за контрол на МИС по отношение на последващо развитие.

### **III.17. ЛЮКСЕМБУРГ**

**1. Естество на правото на достъп(пряко, непряко, смесено)**

Правото на достъп е непряко, в този смисъл, че то може да бъде единствено упражнено чрез надзорния орган.

**2. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп:**

Искания за достъп трябва да се адресират до конкретен надзорен орган, създаден съгласно член 17 от закона за защитата на лица по отношение обработването на лични данни, от 2 август 2002 с изменения. Този конкретен орган има изключителна компетентност за контрола на операциите за обработване, извършвани от полицията, армията, разузнавателните служби и Митници и акцизи.

Parquet Général du Grand-Duché de Luxembourg  
(Principal State Prosecutor's Office)

BP 15

L-2010 Luxembourg

тел.: ++352 47 59 81–331

факс: ++352 47 05 50

електронна поща: [parquet.general@mj.etat.lu](mailto:parquet.general@mj.etat.lu)

**3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Законът от 2002 не предвижда конкретни изисквания за исканията. Те обаче трябва да бъдат подписани и подадени писмено. Трябва да бъде приложено и копие на официален документ за самоличност.

Процедурата е безплатна.

**4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля.**

Националният орган по защита на данните няма компетентност по този въпрос, а отделен и конкретен Надзорен орган, както е обяснено в т. 2.

**5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Съгласно член 17 от закона от 2002 надзорният орган ще извърши съответната проверка и разследвания и ще организира необходими поправки или изтриване на данни.

Надзорният орган ще уведоми субекта на данни, че въпросното обработване не съдържа данни, противоречащи на договорите, законите и регламенти за изпълнение.

Нищо не се разкрива по отношение на съдържанието на данните на заявителя.

## **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

Закон за защитата на лица по отношение на обработване на лични данни от 2 август 2002.

## **7. Езиков режим**

- люксембургски език;
- френски език;
- немски език;
- английски език.

## **III.18. ЛИТВА**

### **8. Естество на правото на достъп(пряко, непряко, смесено)**

Субектът на данни има право на пряк достъп.

### **9. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп:**

Искания за достъп, корекция или изтриване трябва да бъдат адресирани до Митническият департамент към Министерството на финансите на Република Литва, който е администратор на данните:

A. Jaksto str. 1, 01105 Vilnius, Lithuania

тел.: +370 5 266 6111

факс. +370 5 266 6005

електронна поща: [muitine@cust.lt](mailto:muitine@cust.lt)

### **10. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Исканията трябва да бъдат подадени подписани и в писмена форма и. Те трябва да включват самоличността на лицето, желаещо да има достъп до данни, касаещи него или нея, или някой да заличи или коригира данни, касаещи нея/него (презиме, име и фамилия, личен идентификационен код (ако няма личен идентификационен код, дата на раждане), местожителство, данни за контакт (телефон или имейл адрес)). Заявителят трябва да предостави на администратора на данни документ, удостоверяващ неговата или нейната идентичност. Упражняването на права е безплатно.

### **11. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля.**

#### **State Data Protection Inspectorate**

A. Juozapavičiaus str. 6, LT-09310 Vilnius

Lithuania



тел. +370 5 279 1445, fax +370 5 261 9494

електронна поща: [ada@ada.lt](mailto:ada@ada.lt)

интернет страница: [www.ada.lt](http://www.ada.lt)

Ако субектът на данни не е удовлетворен от отговора, получен от администратора на данни, или ако администраторът на данни откаже да удовлетвори искането на субекта на данните да упражнява неговото/нейното право да има достъп до неговите/нейните лични данни, да иска коригиране или унищожаване на неговите лични данни или спиране на по-нататъшната обработка на неговите лични данни, или ако администраторът на данни не отговори на субекта на данни до 30 календарни дни от датата на неговото искане, то субектът на данни може да обжалва срещу действията (бездействието) от страна на администратора на данни до Държавния инспекторат за защита на данни в рамките на три месеца от получаване на отговора от администратора на данни или три месеца от датата, когато изтича срокът за отговор. Субектът на данни може да прилага документи (отговорът на администратора на данни на искането на субекта на данни, и др.), доколкото те съществуват, удостоверявайки фактите, споменати в жалбата на субекта на данни, с цел да се гарантира, че жалбата е ефективно разследвана.

След получаване на жалбата на субекта на данни, Държавният инспекторат за защита на данни проверява законността на обработване на лични данни и взема решение за фактите, описани в жалбата.

## **12. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Субектът на данни има правото да получава информация за източниците и вида лични данни, които са били събрани за него, целта на тяхната обработка или получателите на данни, до които се или са били разкрити данните, по не по време на изминалата година. При получаване на запитване от страна на субект на данни по отношение на обработването на неговите лични данни, администраторът на данни трябва да уведоми субекта на данни дали личните данни, свързани с него, са били обработени, и да разкрие исканите данни не по-късно от 30 календарни дни от датата на запитването на субекта на данните (чл. 25 от Закона за правна защита на лични данни).

Когато субектът на данни, след проверка на неговите лични данни, открие, че те са неправилни, непълни или неточни и подаде заявление пред администратора на данни, то администраторът на данни трябва да провери въпросните лични данни без забавяне и по писмено искане на субекта на данни, подадено лично, по пощата или посредством електронна комуникация, да поправи неправилните, непълни и неточни лични данни и(или) да спре обработването на такива лични данни, с изключение на съхранението. Ако той установи, че личните данни се обработват незаконно и некоректно и подаде молба до администратора на данни, то администраторът на данни трябва да провери без забавяне и безплатно законността и коректността на обработване на лични данни и, при писмено искане от субекта на данни, да унищожи личните данни, събрани незаконно и некоректно, или да спре обработването на такива лични данни, с изключение на съхранението, без забава.

Администраторът на данни трябва да уведоми субекта на данни и получателите на данни за коригирането, унищожаването на личните данни или спирането на процеса на обработване на лични данни по искане на субекта на данни, без забавяне (чл. 26 от Закона за правна защита на личните данни).

Съгласно ал. 2 от Закона за правна защита на личните данни, администраторът на данни трябва да предостави условия на субекта на данни да упражнява своите права, с изключение на случаите, предвидени от закона, когато е необходимо, за да гарантира:

- 1) държавната сигурност или отбрана;
- 2) обществения ред, предотвратяването, разследването и наказателното преследване;
- 3) важни икономически или финансови интереси на държавата;
- 4) предотвратяването, разследването и наказателното преследване на нарушения на служебната или професионална етика
- 5) защита на правата и свободите на субекта на данни или друго лице.

На субекта на данни трябва да се отказва информация за неговите лични данни, когато е необходимо за извършване на действия по отношение на сигнал или за защита на правата и свободите на трети страни. Информация по отношение на личните данни не трябва да бъде разгласявана на субекта на данни в рамките на срока, валиден за сигнали по дискретен контрол.

Трябва да бъдат дадени основателни причини за отказа на администратора на данни да изпълни искането на субекта на данни. Администраторът на данни трябва да уведоми субекта на данни за своя отказ да предостави исканите данни в рамките на не повече от 30 календарни дни от получаване на искането от субекта на данни.

### **13. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

- Закон за правна защита на личните данни
- Регламент за интегрираната митническа информационна система

#### **1. Езиков режим**

Искания за достъп, корекция или изтриване трябва да бъдат подадени на официалния език на държавата (литовски език). Искания, получени на друг език, ще бъдат проучени по общата процедура. Ако искането на субекта на данни е на език, различен от официалния език на държавата, то трябва да бъде преведено на литовски език. Отговорът ще бъде предоставен на искателя на официалния език на държавата (литовски език).

Езикът на процедурата за разследване по жалби е литовски. Ако жалба от субект на данни е подадена в Държавния инспекторат за защита на данни на друг език, то тя трябва да бъде преведена на литовски език. Решението относно жалбата трябва да бъде прието на

официалния държавен език, а отговорът на жалбоподателя – даден на официалния език на държавата (литовски).

### **III.19. МАЛТА**

#### **а. Естество на правото на достъп(пряко, непряко, смесено)**

Субектът на данни има право на пряк достъп.

#### **б. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп:**

Искания за достъп, корекция или изтриване трябва да бъдат адресирани до компетентен национален орган чрез следния адрес:

The Data Controller  
Customs Department

Custom House, Lascaris Wharf  
Valletta VLT 1920  
Malta

електронна поща: [datacontrol.customs@gov.mt](mailto:datacontrol.customs@gov.mt)

#### **в. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

В съответствие с малтийското законодателство, искането трябва да бъде подадено писмено и подписано от субекта на данни. Няма разходи при упражняване на правата на субекта на данни. Искането трябва да бъде придружено от копие на официален документ за самоличност (напр. паспорт) като доказателство за самоличност. Информацията трябва да бъде предоставена без изключително забавяне.

#### **г. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля.**

#### **Office of the Information and Data Protection Commissioner**

2, Airways House,  
High Street  
Sliema SLM 1549  
Malta

тел: +35623287100, fax: +35623287198

електронна поща: [idpc.info@gov.mt](mailto:idpc.info@gov.mt)

интернет страница: [www.idpc.gov.mt](http://www.idpc.gov.mt)

В случай на ограничение или отказ, лицето има право да подаде искане до Комисаря по

защита на данните и информацията, който ще разследва въпроса и ще даде оценка дали ограничението или отказа са обосновани.

Там, където личните данни се използват от Митническият орган за целите на наказателните разследвания, са приложими специфични разпоредби. В тези случаи, ограничение или отказ, свързани с такива данни, могат да бъдат обжалвани в рамките на 30 дни от момента на съобщаване на решението на лицето или когато обосновано се счита, че лицето е узнало за такова решение.

#### **е. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

След като е подал заявлението, дадено лице има право да получи писмена информация в съответствие с общите разпоредби за защита на данни, съдържащи се в малтийския Закон за защита на данните (Глава 440 от Законите на Малта), и специално приложимите разпоредби там.

Трябва да се предостави информация в разбираема форма за действителните лични данни, които се обработват, източника, от където се събира информацията, целта на обработването, и възможните получатели на информация. Няма определен законов срок за отговор на подобни искания. Все пак, администраторът на данни взема мерки за гарантиране, че е даден отговор без излишно забавяне.

Отказ или ограничение на правото на достъп може да се получи единствено, когато това е обосновано с противодействие на престъпления, в случаите, когато данните се обработват за такива цели, или когато са необходими за защита на субектите на данни или свободите на други лица.

#### **ф. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

Приложимите правни инструменти са Закона за защита на данни (Раздел 440) и вторично законодателство S.L.440.05 и S.L. 440.06.

### **7 . Езиков режим**

Искането трябва да бъде отправено на малтийски или английски език, които са двата официални езика, признати от малтийската конституция. Отговорът следва да бъде предоставен на езика, използван от лицето, подало искането.

## **III.20. НИДЕРЛАНДИЯ**

### **1. Естество на правото на достъп(пряко, непряко, смесено)**

Пряко.

**2. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп**

Ministerie van Financiën  
Directoraat-Generaal Belastingdienst  
Attn. Ms. A.C.M. Stuijt  
Data Protection Officer  
P.O. Box 20201  
NL - 2500 EE THE HAGUE  
The Netherlands

**3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

–

**4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля.**

Dutch Data Protection Authority  
P.O. Box 93374  
NL – 2509 AJ THE HAGUE  
The Netherlands  
info@cbpweb.nl

Когато искания за достъп са отказани или са обработени по незадоволителен начин, може да бъде подадена жалба до холандския орган по защита на данните. Отбележете, че нидерландския орган действа в пълна независимост при упражняване на функциите, с които е натоварен. Това означава, че нидерландския орган определя своите собствени приоритети в рамките на закона. Той избира тези приоритети въз основа на критерии като например сериозност и значимост на нарушенията на закона и броя засегнати лица. Това може да доведе до решение да не се предприема по-нататъшно разследване или посредничество по-нататък по отделна жалба. В обратния случай, ако искане за достъп има незадоволителен резултат, може да бъде заведена съдебна жалба.

**5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

–

**6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

Algemene Douanewet (Общ закон за митниците): <http://wetten.overheid.nl/BWBR0023746> [на холандски]

## 7. Езиков режим

Холандски и английски език.

### III.21. ПОЛША

#### 1. Естество на правото на достъп(пряко, непряко, смесено)

Субектът на данни има право на пряк достъп.

#### 2. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп

**Chief of the Customs Service**

**Ministry of Finance**

ul. Świętokrzyska 12

00-916 Warsaw, Poland

тел. +48 22 694 55 55, +48 22 694 55 58

факс: +48 22 694-44-41

електронна поща: [kancelaria@mf.gov.pl](mailto:kancelaria@mf.gov.pl)

#### 3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи

Всеки има право да получава изчерпателна информация по отношение на личните данни, които го засягат, които се обработват в деловодната система.

В съответствие с член 32 (5) от Закона за защита на личните данни от 29 август 1997 (Сборник закони от 2014, точка 1182, с последващи изменения), въпросното лице може да упражнява неговото/нейното право за получаване на информация веднъж на всеки шест месеца.

Заявлението за достъп е безплатно.

Съгласно член 32 (1-5а) от Закона за защита на личните данни, субектът на данни може да поиска следната информация по отношение обработването на неговите/нейните лични данни:

- Дали данните съществуват в системата,
- За колко време се обработват данните,
- Източника на придобиване на данни,
- Как се предоставят данните,
- Целта и обхвата на обработваните данни,
- До каква степен и до кого са били предоставени данните.

Администраторът ще отговори по отношение на исканата информация в рамките на 30 дни.

*Искането за достъп трябва да включва:*

- 1) Име и фамилия на заявителя,
- 2) Полски национален идентификационен номер - PESEL (където е приложимо),
- 3) националност,
- 4) дата и място на раждане,
- 5) фотокопие на документ за самоличност,
- 6) местожителство (страна, град, улица, и номер на къща/апартамент),
- 7) тема на искането,
- 8) подпис на лицето, направило искането.

В съответствие с член 32 от Закона за административно-процесуалния кодекс от 14 юни 1960 (Сборник закони от 2013, точка 267,с последващи изменения), страна в административно производство може да бъде представлявана от пълномощник, освен ако характерът на дейностите не изисква лично действие. Чл. 33 от Кодекса установява процедурни правила за пълномощно, т.е.:

- пълномощникът може да бъде физическо лице, имащо правосубектност;
- пълномощното трябва да бъде писмено съобщено;
- пълномощникът подава оригинал или заверено копие на пълномощното.

Юрист, юрисконсулт или патентен представител може сами по себе си да удостоверяват истинността на копие на пълномощно, предоставено на него/нея.

*Отказ от предоставяне на информация за обработени лични данни*

Съгласно член 30 от Закона за защита на лични данни, администраторът може да предостави достъп, ако това би:

- 1) довело до разкриване на информация, представляваща държавна тайна,
- 2) представлявало заплаха за сигурността на държавата или отбраната, живота и човешкото здраве или сигурността и обществения ред,
- 3) представлявало заплаха за основните икономически или финансови интереси на държавата,
- 4) довело до съществено увреждане на личните интереси на субектите на данни или трети лица.

*Правото за коригиране на данни, искане за спиране на тяхното обработване или заличаването им*

Субектът на данни може да помоли администратора да допълни, актуализира, коригира, премахне, и временно или постоянно да спре обработването на неговите/нейните данни. Субектът на данни може все пак да демонстрира, че данните са непълни, неточни, били са събрани в нарушение на закона или че тяхното обработване вече не е необходима за постигане на целта, за която са събирани.

Процедурите по подаване на молба са извършени в съответствие с разпоредбите на Административно-процесуалния кодекс.

#### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля.**

Генералният инспектор за защита на личните данни контролира дали използването на данните в МИС нарушава правата на субектите на данни. Този контрол се упражнява в съответствие със законите за защита на лични данни.

Адрес за кореспонденция:

Bureau of the Inspector General for Personal Data Protection (GIODO)

2 Stawki Street

00-193 Warsaw, Poland

тел. +48 (22) 860-73-93

факс +48 (22) 860-70-86

интернет страница: <http://www.giodo.gov.pl>

електронна поща: [kancelaria@giodo.gov.pl](mailto:kancelaria@giodo.gov.pl)

Всяко лице, чиито данни се обработват в Митническата информационна система, има право да подаде жалба до Генералния инспектор за защита на лични данни във връзка с прилагането на разпоредбите за защита на лични данни.

#### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

След като подаде заявление, дадено лице има право да получи писмена информация в съответствие с общите разпоредби за защита на данни, съдържащи се в Закона за защита на лични данни. Трябва да се предостави информация в разбираема форма за актуалните лични данни, които се обработват, източника, от който се събира информацията, целта на обработване, и евентуалните получатели на информация, в рамките на 30 дни.

#### **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

- Закон от 29 август 1997 за защита на личните данни,
- Закон от 14 юни 1960, Административнопроцесуален кодекс,
- Закон от 7 октомври 1999 за полския език.

#### **7. Езиков режим**

Искането трябва да бъде подадено на полски език, както и всички приложени документи трябва да бъдат преведени на полски език.

## **III.22. ПОРТУГАЛИЯ**

### **1. Естество на правото на достъп(пряко, непряко, смесено)**



Пряко, в случай на достъп до данни в МИС, обработвани съгласно Регламент 515/97.

Непряко, в случай на достъп до данни в МИС, обработени съгласно Решение 2009/917/ПВР.

## **2. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп**

За пряк достъп (администраторът на данни):

Autoridade Tributária e Aduaneira  
Direção de Serviços Antifraude Aduaneira  
Divisão de Informações  
Av. Duque de Ávila, nº 71 – 2º Andar  
1000-139 Lisboa  
тел: +351213595482  
факс: +351213584855  
електронна поща: dsafa-di@at.gov.pt

За непряк достъп:

Comissão Nacional de Protecção de Dados (the Data Protection Authority)  
Rua de S. Bento, 148, 3º  
1200-821 Lisboa  
тел: +351 213928400  
факс: +351 213976832  
електронна поща: geral@cnpd.pt  
[www.cnpd.pt](http://www.cnpd.pt)

## **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

В случай на пряк достъп, искането трябва да бъде подадено лично, по пощата, по факс, или по електронна поща. Трябва да се предостави идентификация.

При непряк достъп, искането може да бъде подадено лично или по пощата. Ако субектът на данни присъства, лична карта (гражданска лична карта или паспорт) трябва да бъде показана за проверка. Ако искането се подава по пощата, заверено копие от личната карта трябва да бъде предоставено.

И в двата случая, няма стандартни форми за подаване на заявлението, а упражняването на правата на достъп, поправката ли или изтриването са безплатни.

## **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля.**

Comissão Nacional de Protecção de Dados (the Data Protection Authority)

Rua de S. Bento, 148, 3º  
1200-821 Lisboa  
тел.: +351 213928400  
факс: +351 213976832  
електронна поща: geral@cnpd.pt  
Интернет страница: [www.cnpd.pt](http://www.cnpd.pt)

Националният орган по защита на данните е независимият орган, до който субектът на данни може да адресира всяка жалба, свързана с упражняване на правото на достъп, поправка или изтриване в случаите, в които се прилага пряк достъп.

Също така, националният компетентен орган обработва исканията в ситуацията, където се прилага директен достъп, в частност чрез проверка дали личните данни се обработват в съответствие с правната рамка.

## **5. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

Закон 67/98, от 26 октомври – Закон за защита на данни

### **6.Езиков режим**

Португалски език.

## **III.23. РУМЪНИЯ**

Съгласно румънския орган по защита на данните, компетентните органи в страна не използват МИС. Надзорният орган все още проучва въпроса.

## **III.24. СЛОВАШКА РЕПУБЛИКА**

### **1. Естество на правото на достъп(пряко, непряко, смесено)**

Субектите на данни имат пряк достъп до обработените лични данни съгласно чл. 15 от Конвенцията, съставена въз основа на чл. К.3 от Договора за ЕС, за използването на информационна технология за митнически цели както и следствие на Раздел 55 от Закон № 652/2004 Coll. за държавните органи в митниците.

### **2. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп**

Financial Directorate of the Slovak Republic  
Lazovná 63  
974 01 Banská Bystrica  
Slovak Republic

### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Администраторът, Финансовата дирекция на Словашката република, трябва да удовлетвори искането на субекта на данни безплатно, освен ако размерът на такса не надвишаваща сумата на материалните разходи, направени във връзка с подготовката на копия, предоставянето на технически носители и изпращането на информацията до субекта на данните.

Субектът на данни трябва да уведоми администратора за своето име, фамилия, моминско име, дата и място на раждане, националност и пощенски адрес.

Финансовата дирекция публикува формуляр на своята интернет страница, където субектът на данни може да попълни и изпрати до Финансовата дирекция.

### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля.**

#### **Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic**

Hraničná 12  
820 07 Bratislava 27  
Slovak Republic

Службата е независим държавен орган в сферата на защитата на личните данни и нейната основна задача е контролът на защитата на данни и неговото съответствие със закона. В случай че субекта на данни подозира, че неговите/нейните данни се обработват незаконно, той/тя не е удовлетворена от процеса и начина, по който се обработва неговото/нейното искане, той/тя може да уведоми Службата, която ще започне процедура за защита на лични данни.

### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Администраторът отговаря на искането на субекта на данни в рамките на 30 дни от получаването му. На Финансовата администрация е позволено да откаже предоставяне на информация за обработени лични данни само при условията, предвидени от закона (чл. 36(2) от Регламент 515/97, чл. 22 от Решение 2009/917/ПВР и Раздел 55 (3) до (5) от Закон 652/2004).

### **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

- Закон по. 122/2013 Coll. за защита на личните данни (Раздел 28)
- Закон по. 652/2004 Coll. за държавните органи в митниците (Раздел 55)

### **7. Езиков режим**

Словашки език.

## III.25. СЛОВЕНИЯ

### 1. Естество на правото на достъп(пряко, непряко, смесено)

Пряко.

### 2. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп

Заявленията могат да бъдат подавани в писмено, а също така устно, за официално становище, до Митническата администрация на Република Словения:

Carinska uprava RS  
Generalni carinski urad  
šmartinska cesta 55  
1523 Ljubljana  
Slovenija

тел: +386 1 478 3800

безплатна линия: +386 2222 1122

факс: +386 1 478 3900

електронна поща: carina@gov.si

интернет страница: www.carina.gov.si

### 3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи (когато упражняването на правата е безплатно, това трябва да бъде ясно посочено)

Процесът на упражняване на правото за консултиране на нечий лични данни в Словения се регулира в съответствие със Закона за защита на личните данни (членове 30 и 31) и Закона за Информационния комисар.

Чл. 30 от Закона за защита на личните данни изисква митническата администрация, която е подчинена на Министерството на финансите и администратора на данни да:

- 1) Дадат възможност на консултация с каталога на деловодната система на МИС;
- 2) Удостоверят дали данните, свързани със субекта на данни, се обработват или не, и да му дадат възможност да консултира личните данни, съдържащи се в деловодната система на МИС, която се отнасят до него, и да ги запише ли копира;
- 3) Му предоставят извадка от личните данни, които се отнасят до него и се съдържат се в деловодната система на МИС;
- 4) Предоставят списък на получателите на данни, до които са били предоставени лични данни, посочващ кога, на какво основание и за каква цел;

- 5) Предоставят информация за източниците, на които се основават документите за лицето в МИС , и начина на обработване;
- 6) Предоставят информация за целта на обработването и вида лични данни, които се обработват в МИС, и всички необходими обяснения в тази връзка;
- 7) Обяснят техническата и логическо –техническите процедури за вземане на решения.

Обработката на заявления е безплатно към настоящия момент. Искателят може да бъде задължен да заплати само материалните разходи за преснимане, както е посочено в Правилата за начисляване на разходи, свързани с упражняване на правото на лице за достъп до лични данни.

#### **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля.**

Informacijski pooblaščenec  
(Information Commissioner)  
Zaloška 59  
1000 Ljubljana  
Slovenija

тел.: +386 1 230 97 30  
факс: +386 1 230 97 78  
електронна поща: [gp.ip@ip-rs.si](mailto:gp.ip@ip-rs.si)  
интернет страница: [www.ip-rs.si](http://www.ip-rs.si)

Информационният комисар е компетентен орган за вземане на решение за жалба от лице, когато искане за консултиране на неговите лични данни е било отказано.

Заявители, които считат, че някои от техните права са били нарушени във връзка със заявление за достъп, могат да подадат жалба до Информационния комисар. Комисарят по информация, след като получи жалбата, я препраща до администратора на данни, за да може той да предостави факти, които смята за уместни. Накрая, Комисарят по информация взема решение за жалбата и я препраща на засегнатите, след като получи становищата и докладите, доказателствата и други разследващи материали, както и проверка на архива, когато е необходимо, както и интервюта със засегнатото лице и администратора на архива.

Обработката на подобно искане е безплатно към настоящия момент.

#### **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията(всички конкретни срокове за отговор трябва бъдат посочени тук)**

Ако данните, свързани със засегнатото лице се съдържат в МИС и ако е получено искането, администраторът на данните ще предостави на засегнатото лице данни, свързани с него, в исканата форма. Митническият орган трябва да даде възможност на лицето да се консултира,

запише, копира и получи свидетелство не по-късно от 15 дни от датата на получаване на искането, или в рамките на същия срок, да уведоми лицето писмено за причините за отказ. Митническият орган е задължен да предостави извадката, описана в т. 3, списъка в т. 4, информацията в т. 5 и 6 и обяснението в т. 7 на лицето в рамките на 30 дни от датата на получаване на искането, или, в рамките на същия срок, да го уведоми писмено за причините за отказа.

Правото на лицето за консултиране на лични данни, свързани с него, може да бъде ограничено по изключение в съответствие с чл. 36 от Закона за защита на данни – по закон, по причини, свързани със защитата на националния суверенитет и националната отбрана, защита на националната сигурност и конституционния ред на държавата, сигурността, политически и икономически интереси на държавата, упражняването на отговорностите на полицията, предотвратяването, разкриването, предоставянето на доказателства и наказателното преследване на престъпления и по-малки нарушения, разкриването и наказанието на нарушения на етичните норми за определени професии, за парични, бюджетни или данъчни причини, контрол на полицията, и защита на лицето, за което се отнасят данните, или правата и свободите на другите. Тези ограничения могат да бъдат наложени до необходимата степен за постигане на целта, за която е предоставено ограничението.

#### **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

- Закон за защита на личните данни (Официален вестник на Република Словения, по. 94/2007, официален консолидиран текст), неофициален превод на английски език на закона е публикуван на: <http://www.ip-rs.si/index.php?id=339>
- Закон за Комисаря по информация (Официален вестник на Република Словения, по. 113/2005), неофициален превод на английски на закона е публикуван на: <http://www.ip-rs.si/index.php?id=325>
- Правила за начисляване на разходи, свързани с упражняването на правото на лицето за достъп до своите лични данни (Официален вестник на Република Словения, по. 85/2007), само текст на словенски на Правилата публикуван на: <http://www.ip-rs.si/zakonodaja/zakon-o-varstvu-osebnih-podatkov/pravilnik-o-zaracunavanju-stroskov-pri-izvrsevanju-pravice-posameznika-do-seznanitve-z-lastnimi-osebnimi-podatki/>

#### **7. Езиков режим**

Като цяло, словенският език е приложим, но за такива искания е приемлив и английски език.

### **III.26. ИСПАНИЯ**

#### **1. Естество на правото на достъп(пряко, непряко, смесено)**

Субектите на данни имат правото на пряк достъп Когато администраторът на данни не успее да отговори на искане за достъп или когато предоставеният отговор се счита за

незадоволителен, те имат право на непряк достъп чрез испанския орган по защита на данните.

## **2. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп**

Исканията за достъп до информация трябва да се изпращат до:

**Agencia Estatal de Administración Tributaria**  
Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales  
Coordinación - CIS  
Subdirección General de Operaciones  
Avenida Llano Castellano, 17  
E-28017 Madrid

## **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Всяко искане за достъп трябва да бъде подадено писмено до администратора на данни. В тази връзка, субектите на данни трябва да изпратят искане до администратора на данните по начин доказващ изпращането и получаването на заявлението.

Няма официален стандартен формуляр на заявление или други изисквания. Въпреки това, следвайки общата административна процедура, заявлението трябва да предостави пълно описание на искането и трябва да бъде придружено от копие на документ, доказващ самоличността на субекта на данни – т.е. национална лична карта или паспорт. В допълнение, субектите на данни могат да приложат към искането копия на съответни документи, които считат за важни в подкрепа на искането, описано в заявлението.

Процедурата е безплатна.

## **4. Контакти на националния орган за защита на данни и неговата евентуална роля**

**Agencia Española de Protección de Datos (Data Protection Authority)**

C/ Jorge Juan, 6  
E - 28001 – Madrid  
тел.: + 34 901 100 099  
електронна поща: [ciudadano@agpd.es](mailto:ciudadano@agpd.es)  
интернет страница: [www.agpd.es](http://www.agpd.es)

Както беше споменато, субектите на данни имат правото на пряк достъп. Също така те имат също непряк достъп чрез испанския орган по защита на данните, когато администратора на данните не успее да отговори на искане за достъп, направено от субект на данни, или когато предоставеният отговор е незадоволителен. И при двата случая, субектите на данни могат да подадат жалба до националния орган по защита на данните. Съгласно Раздел 117 от Кралски

указ 1720/2007 за прилагане на Основния закон 15/1999 за защита на личните данни, процедурата трябва да бъде стартирана по искане на субекта на данни чрез жалба с ясно изразено съдържание.

След като испанският орган по защита на данните получи жалбата, се стартира процедура за защита правата на лицата. Съгласно тази процедура, националният орган изпраща жалбата до администратора на данни с цел да се даде на административния орган възможността да подготви защита, която счита за необходима, за подкрепа на отказа на достъп, или отговор, предоставен на искателя.

При наличие на подобни коментари, те се препращат до искателя, който може да направи по-нататъшни допълнения и коментари. Тези коментари се изпращат на администратора на данни, който има възможността да предостави обяснения за своето решение и да отговори на коментарите и допълненията, направено от заявителя.

След получаване на защитата и другите декларации и документи, директорът на испанския орган по защита на данните издава решение в отговор на получената жалба.

Важно е да се посочи, че срокът за издаване и съобщаване на решението е шест месеца след датата на получаване на жалбата в испанския орган по защита на данните.

Ако решението е в полза на искането, то испанският орган го съобщава на администратора на данни, който трябва да предостави на субекта на данни право на достъп в рамките на десет дни след уведомлението. Освен това, администраторът на данните е задължен да предостави на надзорния орган писмено доказателство за изпълнение на неговото решение в рамките на същия период от време.

## **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

От администратора се очаква да реши какво е съдържанието на информацията, предоставена на искателите. Обикновено субектите на данни получават копия от документите, съдържащи лични данни в деловодната система на администратора.

## **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

- Основен закон 15/1999, за защита на лични данни.
- Кралски указ 1720/2007 за прилагане на Основния закон 15/1999, за защита на личните данни.

## **7. Езиков режим**

Субект на данни, който иска да започне процедура за право на достъп в Испания, трябва да се обръща към обществени органи на испански език.



## **III.27. ШВЕЦИЯ**

### **1. Естество на правото на достъп(пряко, непряко, смесено)**

Пряк достъп.

### **2. Контакти на органа, до който трябва да се адресират исканията за достъп**

Искане за достъп трябва да бъде подадено до шведските митници (Tullverket), които са шведският орган, отговорен за обработването на данни в митническата информационна система. При подаване на искане физическото лице трябва да го адресира до длъжностното лице по защита на данните (personuppgiftsombudet) лично, чрез писмо или електронна поща.

Tullverket

Box 12854

S-112 98 Stockholm

Sweden

Telephone: +46 (0)771 520 520

Fax: +46 (0)8 20 80 12

E-mail:

<http://www.tullverket.se/en/startpage/contactus/sendanemail/forms/emailyourquestionstoswedishcustoms.4.6edda07011f9252a5a98000917.html>

Internet: [www.tullverket.se](http://www.tullverket.se)

### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи**

Искане в писмен вид трябва да бъде отправено до шведските митници и да бъде подписано лично от искателя. Искане за достъп трябва да получи отговор в рамките на един месец. Искателите имат право на свободен достъп до информацията веднъж в една календарна година.

### **4. Контакти на националния орган по защита на данни и неговата евентуална роля.**

Шведският орган за защита на личните данни (Datainspektionen) предоставя увереност, че обработването на лични данни в Швеция отговаря на условията на Закона за личните данни и други закони за защита на личните данни. Шведският орган по защита на личните данни може да стартира правно производство въз основа на жалба или по собствена инициатива. Лице, което не е удовлетворено от това как са се отнесли с неговото/нейното искане за достъп, може да подаде жалба до шведския орган за защита на личните данни. Жалбата може да доведе до разследване дали правилата за право на достъп са били спазени. Шведските митници вземат решение по отношение правото на достъп, което може да бъде оспорено

пред административния съд.

Datainspektionen  
Box 8114  
Drottninggatan 29, 5th floor  
S-104-20 Stockholm  
тел: +46 (0)8 657 61 00  
факс: +46 (0)8 652 86 52  
електронна поща: datainspektionen@datainspektionen.se  
интернет страница: www.datainspektionen.se

## **5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията**

Информация може да бъде разгласена в зависимост от дали официалните документи и Закона за секретността (2009:400) не забраняват разгласяването на определени данни. Когато разгласяването на данни се разреши, то трябва да съдържа:

- а) коя информация за искателя е обработена,
- б) къде е била събрана тази информация,
- в) целта на обработването,
- г) до кои получатели или категории получатели се разгласява информацията.

## **6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

Приложими закони: Раздел 26 и 27 от Закона за личните данни (1998:204).

## **7. Езиков режим**

Няма конкретни правила по отношение на езика в Швеция. Заявление на английски език ще бъде прието.

## **III.28. ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ**

### **1. Естество на правото на достъп(пряко, непряко, смесено)**

Пряко.

### **2. Контакти на органа, до който са адресирани исканията за достъп**

Агенцията „Приходи и митници“ на Нейно Величество (HMRC)

МИС не се споменава специално. Същото се отнася за всички подобни бази данни. С цел улеснение на субекта на данни, дадено лице може да изпрати запитване относно личните

данни, които HMRC обработва, чрез техния уебсайт: <http://www.hmrc.gov.uk/leaflets/dp-fs1.htm>

### **3. Формалности за искането: информация и документи, които трябва да бъдат предоставени – евентуални разходи(когато упражняването на права е безплатно, то това трябва да бъде ясно посочено)**

Агенцията „Приходи и митници“ на Нейно Величество (HMRC) е публикувала на нейната интернет страница:

“...за да се подпомогне локализирането на исканата информация и да се обработи Вашето искане по-бързо, трябва да препратите своето искане, адресирано до националния орган по защита на данните, и до офиса на HMRC, с който работите. Трябва да адресирате Вашето искане до „Длъжностното лице по защита на данните“, и трябва да включите достатъчно данни, за да ни дадете възможност да проверим Вашата самоличност и да локализираме съответната информация. Например, трябва да ни предоставите:

- Вашата дата на раждане;
- Предишни или други имена, които сте използвали;
- Вашите предишни адреси през последните пет години;
- Личен номер(а), които могат да бъдат издадени, както от Агенцията, така напр. Националния Ви осигурителен номер, данъчен референтен номер или ДДС регистрационен номер
- Какъв е видът на информация, която желаете да знаете.

За да се уверим, че предоставяме информация на точния човек, ние ще проверим данните, които ни предоставяте чрез Националния Ви осигурителен номер.

Ако нямате Национален осигурителен номер, трябва да изпратите копие на последната страница на Вашия паспорт или копие от шофьорската Ви книжка заедно с копие от последна битова сметка.

Националният орган по защита на данните изисква да отговорим на искането за информация бързо и във всеки случай до 40 дни от датата на получаване. HMRC винаги се опитва да предостави отговор в рамките на този срок.

Няма начисляване на разходи за обработка на искане да достъп до данни....”

### **4. Контакти на националния орган за защита на данни.**

Информационен Комисар на Великобритания

Контакти:

- Тел.: 01625 545 745
- Факс: 01625 524 510.
- Електронна поща
- Пощенски адрес:

The Information Commissioner  
Wycliffe House  
Water Lane  
Wilmslow  
Cheshire  
SK9 5AF.

**5. Очакван резултат от исканията за достъп. Съдържание на информацията (всички конкретни срокове за отговор трябва да бъдат посочени тук)**

Всички искания за достъп на субектите в Обединеното кралство имат срок за отговор от 40 календарни дни от датата на получаване на искането.

**6. Препратки към основни национални закони, които се прилагат**

Раздел 6 обхваща правата за достъп на заявителя съгласно Закон за защита на данни 10098<http://www.legislation.gov.uk/>

**7. Езиков режим**

Английски.

## ПРИЛОЖЕНИЯ (ПИСМА-ОБРАЗЦИ)

*Следното писмо-образец може да бъде използвано за завеждане на Вашето искане, освен ако националният компетентен орган, до който адресирате Вашето искане, не изисква използването на конкретен стандартен формуляр.*

### Приложение 1

Писмо-образец за искане на достъп

До: **Име и адрес на компетентния орган**

ден-месец-година,  
населено място

Уважаеми г-не/г-жо,

Съгласно чл. 36 от Регламент на Съвета (ЕО) No 515/97 от 13 март 1997 за взаимопомощ между административните органи на държавите членки и сътрудничество на последните и Комисията за гарантиране на правилното прилагане на законодателството по митнически и селскостопански въпроси (оттук нататък "Регламент 515/97") и чл. 22 от Решение на Съвета 2009/917/ПВР от 30 ноември 2009 за използването на информационна технология за митнически цели (оттук нататък "Решение 2009/917/ПВР").

Уважаеми г-не/г-жо,

Аз \_\_\_\_\_ (име, фамилия), \_\_\_\_\_ (националност),  
\_\_\_\_\_ (дата и място на раждане), \_\_\_\_\_ (адрес), бих  
искал да заявя достъп до моите лични данни, въведени в Митническата информационна  
система.

Приложено изпращам:

1. Копие на валиден документ за самоличност съгласно националното законодателство на държавата членка (паспорт/лична карта/шофьорска книжка (друг валиден документ за самоличност));
2. Копие на упълномощаването за представляване на заявителя;
3. Други.

Заявител /Юридически представител

-----  
(Подпис)

## Приложение 2

Писмо-образец за искане на корекция или изтриване на обработвани данни

До: **Име и адрес на компетентния орган**

ден-месец-година,  
населено място

Уважаеми г-не/г-жо,

Съгласно чл. 36 от Регламент на Съвета (ЕО) No 515/97 от 13 март 1997 за взаимопомощ между административните органи на държавите членки и сътрудничество на последните и Комисията за гарантиране на правилното прилагане на законодателството по митнически и селскостопански въпроси (оттук нататък "Регламент 515/97") и чл. 22 от Решение на Съвета 2009/917/ПВР от 30 ноември 2009 за използването на информационна технология за митнически цели (оттук нататък "Решение 2009/917/ПВР").

Уважаеми г-не/г-жо,

Аз \_\_\_\_\_ (име, фамилия), \_\_\_\_\_ (националност),  
\_\_\_\_\_ (дата и място на раждане), \_\_\_\_\_ (адрес), бих  
искал да заявя корекция на фактически неточни данни, свързани с мен или изтриване на данни, свързани с мен, които са били незаконно съхранявани в Митническата информационна система. Личните данни трябва да бъдат коригирани/изтрети, защото:

---

---

---

---

Приложено изпращам:

1. Копие на валиден документ за самоличност съгласно националното законодателство на държавата членка (паспорт/лична карта/шофьорска книжка (друг валиден документ за самоличност));
2. Копие на упълномощаването за представляване на заявителя;
3. Други.

Заявител /Юридически представител

-----

(Подпис)

## Приложение 3

### Писмо-образец за искане за блокиране на обработените данни

До: **Име и адрес на компетентния орган**

ден-месец-година,  
населено място

Уважаеми г-не/г-жо,

Съгласно чл. 22 от Решение на Съвета 2009/917/ПВР от 30 ноември 2009 за използването на информационна технология за митнически цели (оттук нататък "Решение 2009/917/ПВР").

Аз \_\_\_\_\_ (име, фамилия), \_\_\_\_\_ (националност),  
\_\_\_\_\_ (дата и място на раждане), \_\_\_\_\_ (адрес), бих  
искал да заявя блокиране на фактически неточни данни, свързани с мен или на данни,  
свързани с мен, които са били незаконно съхранявани в Митническата информационна  
система. Моите лични данни трябва да бъдат блокирани, защото:

---

---

---

---

Приложено изпращам:

1. Копие на валиден документ за самоличност съгласно националното законодателство на държавата членка (паспорт/лична карта/шофьорска книжка (друг валиден документ за самоличност));
2. Копие на упълномощаването за представляване на заявителя;
3. Други.

Заявител /Юридически представител

-----

(Подпис)